ISSN 0250-8168

Επίσημη Εφημερίδα

L 106

45ο έτος

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

23 Απριλίου 2002

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 686/2002 της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 687/2002 της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 2002, για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία** 3

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 688/2002 της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 2002, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2301/97 για την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «Μητρώο βεβαιώσεων ιδιοτυπίας» που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2082/92 του Συμβουλίου περί των βεβαιώσεων ιδιοτυπίας των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (Panellets)** 7

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 689/2002 της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 2002, για την τροποποίηση, για πέμπτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1705/98 του Συμβουλίου όσον αφορά τη διακοπή ορισμένων οικονομικών σχέσεων με την Αγκόλα, προκειμένου να παρακινηθεί η «União Nacional para a Independencia Total de Angola» (UNITA) να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της κατά την ειρηνευτική διαδικασία και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/97** 8

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 690/2002 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 18ης Απριλίου 2002, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2818/98 (ΕΚΤ/1998/15) σχετικά με την εφαρμογή υποχρεωτικών ελάχιστων αποθεματικών (ΕΚΤ/2002/3)** 9

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Επιτροπή

2002/307/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με λεπτομέρειες εκτέλεσης της απόφασης 2000/596/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου καθώς και τις διαδικασίες εφαρμογής των δημοσιονομικών διορθώσεων στο πλαίσιο των ενεργειών που συγχρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο για τους Πρόσφυγες** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 4372]* 11

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

2002/308/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Απριλίου 2002, για την κατάρτιση καταλόγων εγκεκριμένων ζωνών και εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων ως προς μία ή περισσότερες από τις νόσους της ιογενούς αιμορραγικής σηψαιμίας (ΙΑΣ) και της λοιμώδους αιματοποιητικής νέκρωσης (ΛΑΝ) οι οποίες προσβάλλουν τα ψάρια** [1] *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2002) 1500]* 28

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 686/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Απριλίου 2002

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 [2], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

(2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Απριλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Απριλίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.
[2] ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ης Απριλίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας [1]	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	116,1
	204	108,3
	212	115,1
	999	113,2
0707 00 05	052	131,9
	220	237,0
	999	184,4
0709 90 70	052	117,9
	204	28,2
	999	73,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	65,8
	204	46,6
	212	50,7
	220	54,2
	600	53,3
	624	78,7
	999	58,2
0805 50 10	052	48,9
	999	48,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	34,8
	388	105,9
	400	124,0
	404	103,5
	508	83,7
	512	90,6
	524	72,9
	528	82,0
	720	137,0
	804	111,4
	999	94,6
0808 20 50	388	79,2
	512	72,3
	528	83,6
	999	78,4

[1] Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 687/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 22ας Απριλίου 2002
για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 578/2002 της Επιτροπής ([2]), και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον προαναφερθέντα κανονισμό, πρέπει να αποφασιστούν οι διατάξεις για την κατάταξη του εμπορεύματος που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας. αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένως υποδιαιρέσεων, η οποία έχει συνταχθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών.

(3) Κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγεί στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 βάσει των διατάξεων της στήλης 3.

(4) Είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην συνδυασμένη ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός, να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχό τους κατά την διάρκεια περιόδου τριών μηνών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([4]).

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη 1 του προσαρτημένου πίνακα κατατάσσεται στη συνδυασμένη ονοματολογία στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Απριλίου 2002.

Για την Επιτροπή

Frederik BOLKESTEIN

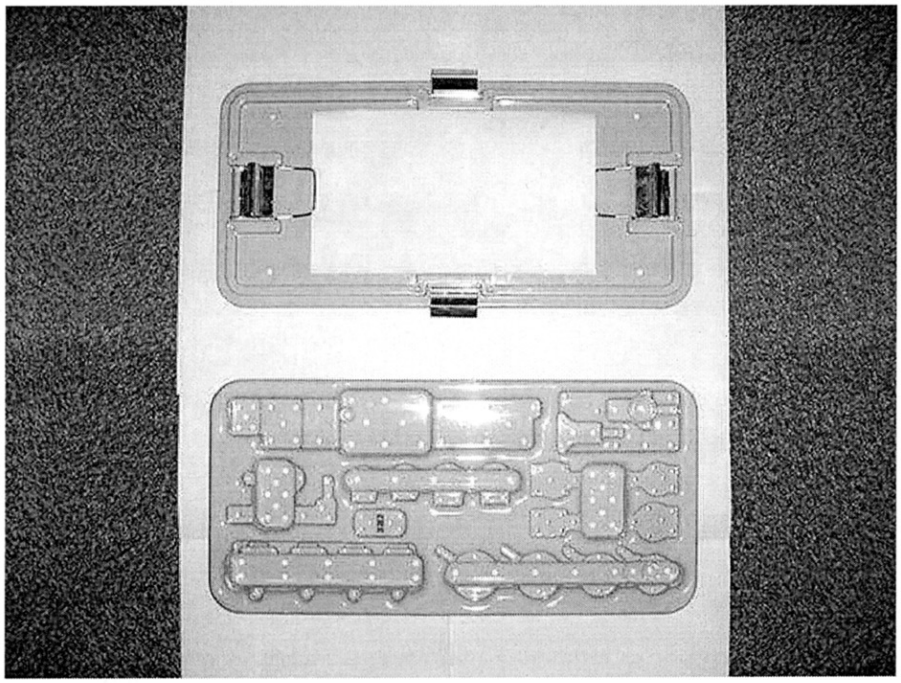
Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 97 της 13.4.2002, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.
([4]) ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κατάταξη Κωδικός ΣΟ	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
1. Προϊόν (με διαστάσεις μήκος × πλάτος × ύψος = 52,5 × 25 × 4,5 cm), σχεδιασμένο για να τοποθετούνται σε αυτό χειρουργικά όργανα και το οποίο αποτελείται από δύο ξεχωριστά μέρη από χυτό και διάτρητο πλαστικό Τα δύο μέρη συγκρατούνται, το ένα πάνω στο άλλο, με μεταλλικές πόρπες που είναι τοποθετημένες σε κάθε πλευρά. Το πάνω μέρος φέρει δύο μεταλλικές λαβές Το κάτω μέρος φέρει ενσωματωμένες θήκες ειδικά διαμορφωμένες για να τοποθετούνται τα όργανα Το προϊόν παρουσιάζεται χωρίς τα χειρουργικά όργανα Βλέπε τη φωτογραφία Α (*)	3926 90 99	Η κατάταξη διέπεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 3926, 3926 90 και 3926 90 99 Το προϊόν δεν μπορεί να θεωρηθεί ως εξάρτημα χειρουργικού οργάνου ή συσκευής του κωδικού ΣΟ 9018
2. Φορητή συσκευή παγκοσμίου εντοπισμού θέσεως (διαστάσεων ύψος × μήκος × βάθος = 8 × 17,3 × 6,5 cm), με οθόνη απεικόνισης με υγρούς κρυστάλλους (LCD) με 16 χρώματα (διάσταση της διαγωνίου της οθόνης: 10,4 cm) και διάφορα πλήκτρα ελέγχου. Η συσκευή διαθέτει δέκτη με 12 παράλληλα κανάλια ικανό να εντοπίζει συνεχώς και να χησιμοποιεί σήματα 12 δορυφόρων για να υπολογίζει και να αναγνωρίζει θέσεις, καθώς και αποσπώμενη κεραία. Λειτουργεί δε είτε με ηλεκτρικές στήλες (μπαταρίες) ή με τροφοδοτικό συνεχούς ρεύματος (DC Adaptor), 10-35 V Παρέχεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα: Σύστημα για την στήριξη/προσαρμογή στο χειριστήριο διεύθυνσης του αεροσκάφους, χωριστή εξωτερική κεραία χαμηλού προφίλ (χαμηλή αεροδυναμική αντίσταση), προσαρμογέα για υποδοχή ηλεκτρικού αναπτήρα, καλώδιο σύνδεσης με υπολογιστή, εγχειρίδιο χρήσης και μια θήκη Βλέπε τη φωτογραφία Β (*)	8526 91 90	Η κατάταξη διέπεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 8526, 8526 91 και 8526 91 90 Η συσκευή δεν πληροί τους όρους του τίτλου ΙΙ παράγραφος Β των προκαταρκτικών διατάξεων της συνδυασμένης ονοματολογίας, δεδομένου ότι δεν δύναται να ενσωματωθεί σε πολιτικό αεροσκάφος
3. Είδος αποτελούμενο από βάση αργιλίου (αλουμινίου) στην οποία στέκεται όρθιος ο αναβάτης, η οποία φέρει στο πίσω μέρος της τροχό μικρών διαστάσεων. Το μπροστινό μέρος της συνδέεται με τηλεσκοπική (ρυθμιζόμενη) κολώνα τιμονιού η οποία ασφαλίζει (κλειδώνει). Η κολώνα τιμονιού είναι εφοδιασμένη με μικρό τροχό και χειρολαβές Το είδος αυτό μπορεί να διπλωθεί στο σημείο σύνδεσης της κολώνας τιμονιού και της βάσης Το εν λόγω είδος είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί τόσο από παιδιά όσο και από ενήλικες Βλέπε τη φωτογραφία Γ (*)	9501 00 90	Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, τη σημείωση 1 του τμήματος XVII, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 9501 και 9501 00 90 Το προϊόν θεωρείται τροχοφόρο παιχνίδι που προορίζεται για παιδιά, έστω και εάν μπορεί να χρησιμοποιείται από ενήλικες Το κείμενο της κλάσης 9501 δεν αποκλείει τη χρήση τέτοιων ειδών από ενήλικες
4. Μη συναρμολογημένο πλαστικό μοντέλο (1:200) αεροπλάνου τύπου Boeing ™ 767-300ER, διαστάσεων (μήκος × πλάτος × ύψος = 27 × 24,5 × 8 cm). Το μοντέλο αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία: — άτρακτο ή κύριο σώμα — δύο φτερά, που το καθένα από αυτά φέρει ένα κινητήρα — ένα πίσω φτερό — ένα πτερύγιο κλίσης — ένα στήριγμα — μία βάση Η βάση και οι δύο πλευρές της ατράκτου φέρουν επιγραφή με την επωνυμία της αεροπορικής εταιρείας. Το πτερύγιο κλίσης, οι κινητήρες και η βάση φέρουν το λογότυπο της αεροπορικής εταιρείας Βλέπε τη φωτογραφία Δ (*)	9503 20 10	Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 9503, 9503 20 και 9503 20 10 Το εν λόγω είδος αποτελεί μικρής κλίμακας μοντέλο προοριζόμενο για διασκέδαση

(*) Οι φωτογραφίες έχουν καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα.



A

B

C

D

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 688/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Απριλίου 2002

για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2301/97 για την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «Μητρώο βεβαιώσεων ιδιοτυπίας» που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2082/92 του Συμβουλίου περί των βεβαιώσεων ιδιοτυπίας των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (Panellets)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2082/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, περί των βεβαιώσεων ιδιοτυπίας των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων [1], και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2082/92, η Ισπανία έχει διαβιβάσει στην Επιτροπή αίτηση για να καταχωρηθεί η ονομασία «Panellets» στο μητρώο βεβαιώσεων ιδιοτυπίας.

(2) Οι ονομασίες που έχουν καταχωρηθεί δικαιούνται της ενδείξεως «ειδικό παραδοσιακό προϊόν εγγυημένο» η οποία προορίζεται αποκλειστικά γι' αυτά.

(3) Δεν διαβιβάστηκε ένσταση κατά την έννοια του άρθρου 8 του εν λόγω κανονισμού στην Επιτροπή μετά τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [2] της ονομασίας που εμφαίνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(4) Κατά συνέπεια η ονομασία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα δύναται να εγγραφεί στο «Μητρώο βεβαιώσεων ιδιοτυπίας» και κατά συνέπεια να τύχει προστασίας σε κοινοτικό επίπεδο δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2082/92 ως «ειδικό παραδοσιακό προϊόν εγγυημένο».

(5) Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού συμπληρώνει το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2301/97 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 244/2002 [4],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2301/97 συμπληρώνεται με την ονομασία που εμφαίνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και εγγράφεται στο «Μητρώο βεβαιώσεων ιδιοτυπίας», όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2082/92.

Η εν λόγω ονομασία θα τυγχάνει προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του ανωτέρω κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Απριλίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής και μπισκοτοποιίας

— Panellets

---

[1] ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 9.
[2] ΕΕ C 5 της 9.1.2001, σ. 3.
[3] ΕΕ L 319 της 21.11.1997, σ. 8.
[4] ΕΕ L 39 της 9.2.2002, σ. 11.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 689/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Απριλίου 2002

για την τροποποίηση, για πέμπτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1705/98 του Συμβουλίου όσον αφορά τη διακοπή ορισμένων οικονομικών σχέσεων με την Αγκόλα, προκειμένου να παρακινηθεί η «União Nacional para a Independencia Total de Angola» (UNITA) να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της κατά την ειρηνευτική διαδικασία και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1705/98 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουλίου 1998, όσον αφορά τη διακοπή ορισμένων οικονομικών σχέσεων με την Αγκόλα προκειμένου να παρακινηθεί η «União Nacional para a Independência Total de Angola» (UNITA) να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της κατά την ειρηνευτική διαδικασία και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/97 [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 271/2002 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1705/98 εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να τροποποιεί τα παραρτήματα του κανονισμού βάσει των αποφάσεων που λαμβάνονται είτε από τις αρμόδιες αρχές των Ηνωμένων Εθνών είτε από την κυβέρνηση Ενότητας και Εθνικής Συμφιλίωσης της Αγκόλας, είτε, στην περίπτωση του παραρτήματος VIII, βάσει πληροφόρησης και κοινοποίησης από τα κράτη μέλη.

(2) Το παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1705/98 απαριθμεί τα ονόματα των προσώπων για τα οποία ισχύει η δέσμευση κεφαλαίων βάσει του εν λόγω κανονισμού. Στις 6 Μαρτίου 2002 η επιτροπή κυρώσεων κατά της Αγκόλα αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων για τα οποία θα ισχύει η δέσμευση κεφαλαίων και συνεπώς το παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1705/98, όπως τροποποιήθηκε, πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

(3) Το παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1705/98 απαριθμεί τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αρμόδιων εθνικών αρχών. Η κυβέρνηση της Γερμανίας έχει ενημερώσει την Επιτροπή σχετικά με ορισμένες διορθώσεις στη διεύθυνση της γερμανικής αρμόδιας αρχής και συνεπώς το παράρτημα VIII πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1705/98, τροποποιείται, κατά συνέπεια, ως εξής:

— Στο παράρτημα VII πρέπει να διαγραφούν τα ακόλουθα ονόματα:

Baptista, João «Zaboba»

Sapalalo, V. Motoso Salumbo

— Στο παράρτημα VIII η Deutsche Bundesbank πρέπει να συμπεριληφθεί ως:

«Deutsche Bundesbank
Wilhelm-Epstein-Straße 14
D-60431 Frankfurt/Main
Τηλ.: (49-69) 95 66-1».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Απριλίου 2002.

Για την Επιτροπή

Christopher PATTEN

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 1.
[2] ΕΕ L 45 της 15.2.2002, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 690/2002 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 18ης Απριλίου 2002

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2818/98 (ΕΚΤ/1998/15) σχετικά με την εφαρμογή υποχρεωτικών ελάχιστων αποθεματικών

(ΕΚΤ/2002/3)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 19.1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2531/98 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την εφαρμογή ελάχιστων αποθεματικών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα [1] όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 134/2002 [2], και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ενδείκνυται η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2818/98 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 1ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την εφαρμογή υποχρεωτικών ελάχιστων αποθεματικών (ΕΚΤ/1998/15) [3], όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1921/2000 (ΕΚΤ/2000/8) [4], για τους ακόλουθους λόγους:

(1) Η οδηγία 2000/28/ΕΚ [5] επεξέτεινε στα ιδρύματα ηλεκτρονικού χρήματος το πεδίο εφαρμογής του ορισμού των πιστωτικών ιδρυμάτων, ο οποίος περιέχεται στο άρθρο 1 σημείο 1 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων [6]. Προκειμένου να καταστεί σαφές ότι, για λόγους ίσης μεταχείρισης των διάφορων κατηγοριών εκδοτών ηλεκτρονικού χρήματος, τα ιδρύματα ηλεκτρονικού χρήματος θα υπόκεινται στην υποχρέωση τήρησης ελάχιστων αποθεματικών, η περιεχόμενη στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2818/98 (ΕΚΤ/1998/15) αναφορά στον ορισμό των πιστωτικών ιδρυμάτων θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2818/98 (ΕΚΤ/1998/15), η ΕΚΤ δύναται, με βάση αντικειμενικά κριτήρια, να απαλλάσσει από την υποχρέωση τήρησης ελάχιστων αποθεματικών ιδρύματα ως προς τα οποία έχει κινηθεί διαδικασία εκκαθάρισης.

(3) Για λόγους αποτελεσματικότητας, κρίνεται σκόπιμη η θέσπιση ενός γενικού κανόνα περί αυτοδίκαιης απαλλαγής πιστωτικών ιδρυμάτων από την υποχρέωση τήρησης ελάχιστων αποθεματικών για όλη την περίοδο τήρησης εντός της οποίας τα εν λόγω πιστωτικά ιδρύματα, ως τέτοια, παύουν να υφίστανται.

(4) Έχει επέλθει εναρμόνιση των κανόνων σχετικά με την ανάκληση ή την παύση ισχύος της άδειας άσκησης δραστηριότητας πιστωτικού ιδρύματος μέσω του άρθρου 14 της οδηγίας 2000/12/ΕΚ.

(5) Είναι αναγκαίο, η αυτοδίκαιη απαλλαγή στην περίπτωση εφαρμογής διαδικασίας εκκαθάρισης να μη θίγει τη δυνατότητα υποβολής αιτήματος περί απαλλαγής δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2818/98 (ΕΚΤ/1998/15) για λόγους που αφορούν τις ιδιαιτερότητες των διαδικασιών που ισχύουν σε εθνικό επίπεδο.

(6) Είναι αναγκαίο να διευκρινιστεί ρητά η υποχρέωση ενός ιδρύματος να περιλαμβάνει στη βάση των αποθεματικών τις υποχρεώσεις του έναντι υποκαταστήματος της ίδιας οντότητας ή έναντι του κεντρικού καταστήματος ή της έδρας της ίδιας οντότητας που βρίσκονται εκτός της επικράτειας των συμμετεχόντων κρατών μελών.

(7) Η δυνατότητα παράλληλης διενέργειας από το Ευρωσύστημα περισσότερων της μιας πράξεων κύριας αναχρηματοδότησης, διαφορετικής διάρκειας, απαιτεί τροποποίηση του τύπου που εφαρμόζεται για τον υπολογισμό των τόκων επί των τηρούμενων υποχρεωτικών αποθεματικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2818/98 (ΕΚΤ/1998/15) τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2, παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Στην υποχρέωση τήρησης ελάχιστων αποθεματικών υπόκεινται οι ακόλουθες κατηγορίες ιδρυμάτων:

α) πιστωτικά ιδρύματα, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 1 σημείο 1 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων, εκτός των συμμετεχουσών ΕθνΚΤ·

β) υποκαταστήματα πιστωτικών ιδρυμάτων, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 1 σημείο 1 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2000/12/ΕΚ, εκτός των συμμετεχουσών ΕθνΚΤ· σε αυτά συμπεριλαμβάνονται υποκαταστήματα πιστωτικών ιδρυμάτων που δεν έχουν ούτε την έδρα τους ούτε το κεντρικό κατάστημά τους στην επικράτεια συμμετέχοντος κράτους μέλους.

Δεν υπόκεινται σε υποχρέωση τήρησης ελάχιστων αποθεματικών υποκαταστήματα πιστωτικών ιδρυμάτων εγκατεστημένων στα συμμετέχοντα κράτη μέλη, που βρίσκονται εκτός της επικράτειας των συμμετεχόντων κρατών μελών.

(*) ΕΕ L 126 της 26.5.2000, σ. 1.»

[1] ΕΕ L 318 της 27.11.1998, σ. 1.
[2] ΕΕ L 24 της 26.1.2002, σ. 1.
[3] ΕΕ L 356 της 30.12.1998, σ. 1.
[4] ΕΕ L 229 της 9.9.2000, σ. 34.
[5] ΕΕ L 275 της 27.10.2000, σ. 37.
[6] ΕΕ L 126 της 26.5.2000, σ. 1.

2. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) στην αρχή της παραγράφου 2 παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«2. Χωρίς να υπόκειται σε οποιαδήποτε υποχρέωση υποβολής σχετικού αιτήματος, ένα ίδρυμα απαλλάσσεται από την υποχρέωση τήρησης ελάχιστων αποθεματικών από την έναρξη της περιόδου τήρησης εντός της οποίας λαμβάνει χώρα ανάκληση της άδειας λειτουργίας του ή παραίτηση από αυτή, ή εντός της οποίας ορισμένη δικαστική ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή συμμετέχοντος κράτους μέλους αποφασίζει να κινήσει διαδικασία εκκαθάρισης του ιδρύματος.»

β) στην παράγραφο 2 στοιχείο α), οι λέξεις «για τα οποία έχει κινηθεί διαδικασία εκκαθάρισης ή» διαγράφονται.

3. Στο άρθρο 3 στο τέλος της παραγράφου 1 παρεμβάλλεται η ακόλουθη πρόταση:

«Εάν κάποιο ίδρυμα έχει υποχρεώσεις έναντι υποκαταστήματος της ίδιας οντότητας ή έναντι του κεντρικού καταστήματος ή της έδρας της ίδιας οντότητας που βρίσκονται εκτός της επικράτειας των συμμετεχόντων κρατών μελών, το εν λόγω ίδρυμα θα περιλαμβάνει τις υποχρεώσεις αυτές στη βάση των αποθεματικών.»

4. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι τόκοι επί των τηρούμενων υποχρεωτικών αποθεματικών υπολογίζονται με βάση το κατά την περίοδο τήρησης μέσο επιτόκιο του ΕΣΚΤ (σταθμιζόμενο με βάση τον αριθμό των ημερολογιακών ημερών) για τις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης, σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο (το αποτέλεσμα στρογγυλοποιείται στο πλησιέστερο λεπτό):

$$R_t = \frac{H_t \cdot n_t \cdot r_t}{100 \cdot 360_t}$$

$$r_t = \sum_{i=1}^{n_t} \frac{MR_i}{n_t}$$

Όπου:

R_t = ο καταβλητέος τόκος επί των τηρούμενων υποχρεωτικών αποθεματικών για την περίοδο τήρησης t.

H_t = το μέσο ημερήσιο ύψος τηρούμενων υποχρεωτικών αποθεματικών για την περίοδο τήρησης t.

n_t = ο αριθμός ημερολογιακών ημερών της περιόδου τήρησης t.

r_t = το επιτόκιο επί των τηρούμενων υποχρεωτικών αποθεματικών για την περίοδο τήρησης t. Θα εφαρμόζονται οι συνήθεις κανόνες στρογγυλοποίησης του επιτοκίου στα δύο δεκαδικά ψηφία.

i = η ημερολογιακή ημέρα i της περιόδου τήρησης t.

MR_i = το οριακό επιτόκιο της τελευταίας πράξης κύριας αναχρηματοδότησης που διακανονίζεται κατά ή πριν από την ημερολογιακή ημέρα i. Σε περίπτωση διενέργειας περισσότερων της μιας πράξεων κύριας αναχρηματοδότησης οι οποίες πρόκειται να διακανονιστούν την ίδια ημέρα, χρησιμοποιείται ένας απλός μέσος όρος των οριακών επιτοκίων των παράλληλα διενεργούμενων πράξεων.»

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ από την έναρξη της περιόδου τήρησης η οποία αρχίζει εντός του μήνα που έπεται εκείνου της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Φρανκφούρτη επί Μάιν, 18 Απριλίου 2002.

Για το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ

Willem F. DUISENBERG

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 2001

σχετικά με λεπτομέρειες εκτέλεσης της απόφασης 2000/596/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου καθώς και τις διαδικασίες εφαρμογής των δημοσιονομικών διορθώσεων στο πλαίσιο των ενεργειών που συγχρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο για τους Πρόσφυγες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 4372]

(2002/307/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 2000/596/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2000, για τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες [1], και ιδίως το άρθρο 24,

Μετά από διαβούλευση της συμβουλευτικής επιτροπής που θεσπίζεται από το άρθρο 21 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Για να διασφαλιστεί μία χρηστή δημοσιονομική διαχείριση των συνδρομών που παρέχονται δυνάμει του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες (στο εξής «Ταμείο»), είναι απαραίτητο να καθορίσουν τα κράτη μέλη κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την οργάνωση των καθηκόντων της αρμόδιας αρχής για την εφαρμογή των συγχρηματοδοτούμενων ενεργειών.

(2) Για να διασφαλιστεί ότι η χρησιμοποίηση των κοινοτικών κονδυλίων θα είναι σύμφωνη με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, είναι απαραίτητο να θεσπίσουν τα κράτη μέλη συστήματα διαχείρισης και ελέγχου που θα διασφαλίζουν επαρκή διαδρομή ελέγχου και θα παρέχουν στην Επιτροπή κάθε απαραίτητη συνδρομή για την υλοποίηση των ελέγχων, ιδίως μέσω δειγματοληπτικής έρευνας.

(3) Για να διασφαλιστεί μια αποτελεσματική και κατάλληλη χρήση των κοινοτικών κονδυλίων, κρίνεται σκόπιμο να θεσπιστούν ενιαία κριτήρια για τους ελέγχους που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 18 της απόφασης 2000/596/ΕΚ.

(4) Για να διασφαλιστεί η ενιαία αντιμετώπιση όσον αφορά τις δηλώσεις δαπανών για τις οποίες έχουν ζητηθεί πληρωμές από το Ταμείο, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, κρίνεται σκόπιμο να θεσπιστεί ένα τυποποιημένο έντυπο για τη δήλωση των δαπανών.

(5) Για να επιτραπεί η ανάκτηση σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, των αδικαιολογήτως καταβληθέντων ποσών, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη θα ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις αποκαλυφθείσες περιπτώσεις παρατυπιών καθώς και στοιχεία σχετικά με τη διεξαγωγή των διοικητικών ή δικαστικών διαδικασιών.

(6) Σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, τα κράτη μέλη πραγματοποιούν τις δημοσιονομικές διορθώσεις που απαιτούνται σε σχέση με συγκεκριμένη παρατυπία ή παρατυπία που οφείλεται στο ίδιο το σύστημα, με ολική ή μερική κατάργηση της σχετικής κοινοτικής συμμετοχής. Για να διασφαλιστεί μία ενιαία εφαρμογή της διάταξης αυτής σε ολόκληρη την Κοινότητα, είναι απαραίτητο να καθοριστούν οι κανόνες για τον προσδιορισμό των διορθώσεων που πρόκειται να πραγματοποιηθούν και να προβλεφθεί ενημέρωση της Επιτροπής.

(7) Εάν ένα κράτος μέλος δεν πληροί τις υποχρεώσεις του δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ ή τις υποχρεώσεις του δυνάμει του άρθρου 18, η Επιτροπή μπορεί να επιφέρει η ίδια δημοσιονομικές διορθώσεις δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφος 4 της απόφασης. Κάθε φορά που αυτό είναι δυνατό ή πραγματοποιήσιμο, πρέπει το ποσό των διορθώσεων αυτών να αξιολογείται βάσει ατομικών φακέλων και να ισούται με το ύψος των δαπανών που εσφαλμένα καταλογίστηκαν στο Ταμείο, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της αναλογικότητας. Όταν δεν είναι δυνατό ή πραγματοποιήσιμο να γίνει ακριβής ποσοτικός προσδιορισμός των δημοσιονομικών επιπτώσεων των παρατυπιών ή εάν θα ήταν δυσανάλογο να ακυρωθεί το σύνολο των εν λόγω δαπανών, πρέπει η Επιτροπή να βασίζει τις διορθώσεις της σε παρέκταση ή να τις καθορίζει σε μία βάση κατ' αποκοπήν σε συνάρτηση με την αξιολόγηση της Επιτροπής για την έκταση και τις δημοσιονομικές επιπτώσεις της παρατυπίας την οποία το κράτος μέλος παρέλειψε να προβλέψει, εντοπίσει ή διορθώσει.

[1] ΕΕ L 252 της 6.10.2000, σ. 12.

(8) Είναι απαραίτητο να διευκρινιστούν ορισμένες λεπτομέρειες της εφαρμογής των δημοσιονομικών διορθώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ και να προβλεφθεί η εφαρμογή της ίδιας διαδικασίας στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 18 παράγραφος 4 στοιχείο β) της απόφασης αυτής.

(9) Πρέπει να καθοριστούν οι τόκοι υπερημερίας που οφείλονται για οποιοδήποτε ποσό του οποίου ζητείται η επιστροφή ως αχρεωστήτως καταβληθέντος, οι οποίοι πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 3 της απόφασης 2000/596/ΕΚ.

(10) Η παρούσα απόφαση πρέπει να εφαρμοστεί με την επιφύλαξη των διατάξεων σχετικά με την επιστροφή κρατικών ενισχύσεων δυνάμει του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, σχετικά με λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ [1].

(11) Η παρούσα απόφαση πρέπει να εφαρμοστεί με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες [2],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της απόφασης 2000/596/ΕΚ όσον αφορά τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου της συνδρομής που χορηγείται δυνάμει του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες, στο εξής «Ταμείο», και διαχειρίζονται τα κράτη μέλη, καθώς και τη διαδικασία εφαρμογής των δημοσιονομικών διορθώσεων που εφαρμόζονται στην εν λόγω συνδρομή.

Άρθρο 2

Στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης, ορίζεται ως:

α) «αρμόδια αρχή»: κάθε αρχή η οποία ορίζεται από ένα κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 7 της απόφασης 2000/596/ΕΚ·

β) «ενδιάμεσος οργανισμός»: κάθε διοικητική αρχή ή μη κυβερνητική οργάνωση στην οποία η αρμόδια αρχή αναθέτει εκτελεστική αρμοδιότητα σύμφωνα με το άρθρο 7 της απόφασης 2000/596/ΕΚ.

[1] ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΥ

Άρθρο 3

1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της απόφασης 2000/596/ΕΚ, τα κράτη μέλη κοινοποιούν κατευθυντήριες γραμμές στην αρμόδια αρχή και στους ενδιάμεσους οργανισμούς στους οποίους ανατίθεται η ευθύνη της εφαρμογής.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 18 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, οι κατευθυντήριες γραμμές καλύπτουν όλους τους ελέγχους που απαιτούνται για να διασφαλιστεί η ορθότητα, η νομιμότητα και η επιλεξιμότητα των αιτήσεων κοινοτικής συνδρομής, ενώ επίσης αναφέρονται στα πρότυπα χρηστών διοικητικών πρακτικών που αναγνωρίζονται εν γένει και περιγράφονται στο παράρτημα I.

2. Όταν όλα τα καθήκοντα της αρμόδια αρχής ή ορισμένα από αυτά μεταβιβάζονται σε ενδιάμεσους οργανισμούς, οι κατευθυντήριες γραμμές που προβλέπονται στην παράγραφο 1 προσδιορίζουν ιδίως τα ακόλουθα:

α) τη σαφή κατανομή και προσδιορισμό των καθηκόντων, ιδίως όσον αφορά τη διαχείριση, την πληρωμή, τον έλεγχο και την επαλήθευση του συμβατού με:

i) τους όρους που προβλέπονται στις αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των αιτήσεων συγχρηματοδότησης που αναφέρονται στο άρθρο 8 της απόφασης 2000/596/ΕΚ·

ii) τους κανόνες επιλεξιμότητας των δαπανών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της απόφασης 2001/275/ΕΚ της Επιτροπής [3] και

iii) τις πολιτικές και κοινοτικές δράσεις, περιλαμβανομένων εκείνων που αφορούν τους κανόνες του ανταγωνισμού, της ανάθεσης των δημοσίων συμβάσεων, της προστασίας και βελτίωσης της ποιότητας του περιβάλλοντος, της κατάργησης των ανισοτήτων και της προώθησης της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών·

β) τη θέσπιση αποτελεσματικών συστημάτων που διασφαλίζουν ότι οι ενδιάμεσοι οργανισμοί ασκούν κατά τρόπο ικανοποιητικό τις αρμοδιότητές τους·

γ) την κοινοποίηση πληροφοριών στην αρμόδια αρχή σχετικά με την άσκηση των καθηκόντων τους και την περιγραφή των χρησιμοποιηθέντων μέσων.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο β) της απόφασης 2000/596/ΕΚ, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δύο μηνών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης και ως συμπλήρωμα των πληροφοριών που περιέχονται στην πρώτη αίτηση συγχρηματοδότησης, την περιγραφή των υπαρχόντων συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου καθώς και τις προβλεπόμενες βελτιώσεις, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τα πρότυπα χρηστών διοικητικών πρακτικών, που αναγνωρίζονται ευρέως και περιγράφονται στο παράρτημα I.

Στα διαβιβαζόμενα στοιχεία πρέπει να περιλαμβάνονται οι ακόλουθες πληροφορίες για κάθε αρχή διαχείρισης:

α) τα καθήκοντα που της ανατέθηκαν·

β) η κατανομή των καθηκόντων, διασφαλίζοντας στο πλαίσιο του αρμοδίου οργανισμού ή του ενδιάμεσου οργανισμού, διαχωρισμό των καθηκόντων διαχείρισης, πληρωμής και ελέγχου κατά επαρκή τρόπο για τη διασφάλιση μιας χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης·

[3] ΕΕ L 95 της 5.4.2001, σ. 27.

γ) οι πληροφορίες για τους ενδεχόμενους ενδιάμεσους οργανισμούς·

δ) οι διαδικασίες παραλαβής, επαλήθευσης και κύρωσης των αιτήσεων πληρωμών καθώς και εκείνες που αφορούν την εντολή, την πληρωμή και τη λογιστική καταχώριση των δαπανών·

ε) οι διατάξεις που διέπουν τους εσωτερικούς ελέγχους ή τις ισοδύναμες διαδικασίες.

4. Η Επιτροπή εξετάζει, σε συνεργασία με το κράτος μέλος, τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου και επισημαίνει ενδεχόμενα προσκόμματα σε σχέση με τη διαφάνεια των ελέγχων που αφορούν τη λειτουργία του Ταμείου, καθώς και την εκπλήρωση των καθηκόντων της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 274 της συνθήκης ΕΚ.

Άρθρο 4

1. Τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου των κρατών μελών πρέπει να διασφαλίζουν μία επαρκή διαδρομή ελέγχου.

2. Η διαδρομή ελέγχου κρίνεται επαρκής εφόσον επιτρέπει:

α) τη συμφωνία των συνολικών ποσών που πιστοποιήθηκαν και κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή με τις χωριστές καταστάσεις δαπανών και τα δικαιολογητικά τους έγγραφα που υποβλήθηκαν σε διάφορα επίπεδα διοίκησης καθώς και από τους τελικούς δικαιούχους των επιδοτήσεων, συμπεριλαμβανομένων των οργανισμών ή επιχειρήσεων που εφαρμόζουν τα σχέδια, και

β) τον έλεγχο της κατανομής και των μεταφορών των διαθέσιμων κοινοτικών και εθνικών πόρων.

Ενδεικτική περιγραφή των πληροφοριών που απαιτούνται για μία επαρκή διαδρομή ελέγχου περιλαμβάνεται στο παράρτημα II.

3. Η αρμόδια αρχή θεσπίζει διαδικασίες που διασφαλίζουν την καταχώριση της θέσης στην οποία βρίσκονται όλα τα έγγραφα που έχουν σχέση με συγκεκριμένες πληρωμές που έχουν πραγματοποιηθεί στα πλαίσια του εθνικού προγράμματος εφαρμογής, ενώ επίσης διασφαλίζουν τη δυνατότητα διάθεσης των εγγράφων για επιθεώρηση μετά από αίτημα:

α) του προσωπικού της αρχής που είναι επιφορτισμένη με την επεξεργασία των αιτήσεων πληρωμών·

β) των εθνικών αρχών ελέγχου που θα πραγματοποιήσουν τους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 της παρούσας απόφασης·

γ) της υπηρεσίας ή του οργάνου της αρμόδιας αρχής που είναι επιφορτισμένο με την πιστοποίηση των ενδιάμεσων και τελικών αιτήσεων πληρωμών που προβλέπονται στο άρθρο 17 της απόφασης 2000/596/ΕΚ και

δ) των εντεταλμένων υπαλλήλων και του εντεταλμένου προσωπικού της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου.

Οι αρμόδιοι για τους ελέγχους υπάλληλοι ή τα εξουσιοδοτημένα πρόσωπα για το σκοπό αυτό, μπορούν να ζητήσουν να τους χορηγηθούν αντίγραφα των εγγράφων που αναφέρονται στην παράγραφο αυτή.

4. Οι αρμόδιες αρχές θέτουν στη διάθεση της Επιτροπής, κατά τη διάρκεια των πέντε ετών που ακολουθούν την πληρωμή εκ μέρους της Επιτροπής του ποσού που συνδέεται με μία παρέμβαση, όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα, είτε τα πρωτότυπα είτε επικυρωμένα αντίγραφα με βάση τα πρωτότυπα, σχετικά με υποθέματα δεδομένων γενικά αποδεκτών, που αφορούν στις δαπάνες και τους ελέγχους οι οποίοι συνδέονται με την εν λόγω παρέμβαση. Η προθεσμία αυτή αναστέλλεται στην περίπτωση δικαστικής δίωξης ή κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αίτησης της Επιτροπής.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη οργανώνουν, με βάση το κατάλληλο δείγμα, ελέγχους των σχεδίων προκειμένου ειδικότερα:

α) να επαληθευτεί η αποτελεσματικότητα των θεσπισθέντων συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου·

β) να εξεταστούν επιλεκτικά, με βάση την ανάλυση των κινδύνων, οι δηλώσεις δαπανών που έχουν εκδοθεί κατά τα διάφορα στάδια.

2. Οι πραγματοποιούμενοι έλεγχοι πρέπει να καλύπτουν τουλάχιστον το 20 % των επιλέξιμων συνολικών δαπανών για κάθε εθνικό πρόγραμμα εφαρμογής και να πραγματοποιούνται σε αντιπροσωπευτικό δείγμα των εγκεκριμένων σχεδίων, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις της παραγράφου 3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν έναν κατάλληλο διαχωρισμό μεταξύ των ελέγχων αυτών και των διαδικασιών εφαρμογής ή πληρωμής που συνδέονται με τις δράσεις.

3. Τα επιλεγέντα σχέδια πρέπει να προσδιορίζονται, ενώ η μέθοδος δειγματοληψίας πρέπει να περιγράφεται και να υποβάλλεται έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα όλων των ελέγχων καθώς και σχετικά με τα μέτρα που λήφθηκαν όσον αφορά τις διαπιστωθείσες ανωμαλίες και παρατυπίες.

4. Το δείγμα των σχεδίων που ελέγχονται πρέπει:

α) να περιλαμβάνει ποικίλα σχέδια όσον αφορά τη φύση και το πεδίο εφαρμογής τους·

β) να λαμβάνει υπόψη τους παράγοντες κινδύνου που έχουν επισημανθεί κατά τους εθνικούς ή κοινοτικούς ελέγχους·

γ) να αντικατοπτρίζει τη συγκέντρωση των σχεδίων μεταξύ ορισμένων δικαιούχων των επιδοτήσεων κατά τρόπο ώστε οι βασικοί δικαιούχοι να ελέγχονται τουλάχιστον μία φορά πριν από τη λήξη της κάθε μορφής εθνικού προγράμματος εφαρμογής.

Άρθρο 6

Κατά τη διεξαγωγή των ελέγχων, τα κράτη μέλη επαληθεύουν:

α) την αποτελεσματική εφαρμογή των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου·

β) εάν υπάρχει αντιστοιχία ανάμεσα σε επαρκή αριθμό λογιστικών εγγράφων και στα δικαιολογητικά τους έγγραφα που τηρούν οι ενδιάμεσοι οργανισμοί στους οποίους η αρμόδια αρχή έχει αναθέσει ορισμένα εκτελεστικά καθήκοντα, τους δικαιούχους των επιδοτήσεων και ενδεχομένως άλλους οργανισμούς ή επιχειρήσεις που εφαρμόζουν τα σχέδια·

γ) ότι η διαδρομή ελέγχου είναι επαρκής·

δ) ότι η φύση και ο χρόνος εκτέλεσης των δαπανών ανταποκρίνονται στις κοινοτικές απαιτήσεις, στις απαιτήσεις που καθορίστηκαν κατά την εθνική διαδικασία επιλογής, στις διατάξεις της σύμβασης ή της πράξης χορήγησης της επιδότησης και στις πράγματι εκτελεσθείσες εργασίες·

ε) ότι ο πραγματικός ή προβλεπόμενος προορισμός του σχεδίου του αντιστοιχεί στους στόχους που περιγράφονται στο εθνικό πρόγραμμα εφαρμογής το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 8 της απόφασης 2000/596/ΕΚ·

στ) ότι η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας δεν υπερβαίνει τα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 13 της απόφασης 2000/596/ΕΚ ή σε οποιαδήποτε άλλη κοινοτική διάταξη που εφαρμόζεται στον εν λόγω τομέα και ότι έχει πραγματικά καταβληθεί στους τελικούς δικαιούχους χωρίς περικοπές ή καθυστερήσεις·

ζ) ότι χορηγήθηκε πράγματι η αντιστοιχούσα εθνική συγχρηματοδότηση και

η) ότι οι συγχρηματοδοτούμενες ενέργειες έχουν τεθεί σε εφαρμογή τηρώντας τις διατάξεις του άρθρου 4 και του άρθρου 9 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ.

Άρθρο 7

Οι έλεγχοι καθορίζουν εάν τα προβλήματα που έχουν ενδεχομένως επισημανθεί οφείλονται στο ίδιο το σύστημα και συνεπώς ενδέχεται να εμφανιστούν επίσης για άλλες δράσεις που τίθενται σε εφαρμογή από τον ίδιο τελικό δικαιούχο των επιδοτήσεων ή των οποίων η διαχείριση ασκείται από την ίδια αρχή διαχείρισης. Εξάλλου, καθορίζουν τις αιτίες των καταστάσεων αυτών, καθώς και τη φύση των ενδεχομένων συμπληρωματικών αναλύσεων που πρέπει να πραγματοποιηθούν και τα προληπτικά ή διορθωτικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν κάθε χρόνο την Επιτροπή, στο πλαίσιο της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/596/ΕΚ σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο εφάρμοσαν τα άρθρα 5, 6 και 7 της παρούσας απόφασης κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους, συμπληρώνοντας ή ενημερώνοντας, ενδεχομένως, την περιγραφή που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2.

Άρθρο 9

Για τις παρεμβάσεις στις οποίες συμμετέχουν περισσότερα από ένα κράτη μέλη ή των οποίων οι δικαιούχοι είναι εγκατεστημένοι σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και η Επιτροπή συμφωνούν από κοινού για τη διοικητική συνδρομή που είναι αναγκαία προκειμένου να εξασφαλιστεί η απαιτούμενη ποιότητα του ελέγχου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ

Άρθρο 10

1. Τα πιστοποιητικά σχετικά με τις δηλώσεις δαπανών καταρτίζονται σύμφωνα με το πρότυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV από υπηρεσία ή οργανισμό της αρμόδιας αρχής πληρωμής που είναι από λειτουργική άποψη ανεξάρτητος των υπηρεσιών που διατάσσουν την πληρωμή.

2. Για όλες τις δαπάνες που δηλώνει στην Επιτροπή, η αρμόδια αρχή διαβεβαιώνει ότι η διαχείριση των εθνικών προγραμμάτων εφαρμογής είναι σύμφωνη προς το σύνολο των ισχυόντων κοινοτικών κανονιστικών ρυθμίσεων και ότι οι πόροι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης. Η δήλωση αυτή πρέπει να πιστοποιεί ότι στην αίτηση περιλαμβάνονται μόνον οι δαπάνες:

α) που έχουν όντως πραγματοποιηθεί από τους τελικούς δικαιούχους, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο δ) της απόφασης 2001/275/ΕΚ κατά τη διάρκεια της περιόδου επιλεξιμότητας του προγράμματος, όπως ορίζεται στις αποφάσεις που εγκρίνουν τις αιτήσεις συγχρηματοδότησης και

β) που αφορούν σχέδια που επιλέχθηκαν για συγχρηματοδότηση στα πλαίσια του αντίστοιχου εθνικού προγράμματος εφαρμογής σύμφωνα με τα κριτήρια και τις διαδικασίες επιλογής που έχουν θεσπιστεί και στα πλαίσια των οποίων τηρήθηκαν οι κοινοτικοί κανόνες καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου πραγματοποίησης των δαπανών.

3. Κατά την ολοκλήρωση του προγράμματος, η τελική δήλωση που προβλέπεται στο παράρτημα IV πρέπει να υποβληθεί από το κράτος μέλος εντός προθεσμίας έξι μηνών. Εάν η δήλωση αυτή δεν διαβιβαστεί στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας αυτής, η Επιτροπή θα προβεί αυτομάτως στον τερματισμό του προγράμματος και την αποδέσμευση των σχετικών πιστώσεων.

4. Προτού υποβληθεί αίτηση στην Επιτροπή, η αρμόδια αρχή επαληθεύει ότι οι πραγματοποιηθέντες έλεγχοι είναι επαρκείς. Το ολοκληρωμένο έργο περιγράφεται αναλυτικά στην έκθεση που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 3 της απόφασης 2000/596/ΕΚ. Οι έλεγχοι αφορούν επίσης τόσο τις φυσικές πλευρές και την αποτελεσματικότητα όσο και τις χρηματοπιστωτικές και λογιστικές πλευρές των σχεδίων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΘΕΣΠΙΣΤΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Άρθρο 11

1. Στην περίπτωση οφειλόμενων στο ίδιο το σύστημα παρατυπιών, οι έρευνες που διεξάγονται δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ πρέπει να καλύψουν όλα τα σχέδια που δύνανται να επηρεαστούν σχετικά.

2. Καταργώντας πλήρως ή εν μέρει την κοινοτική συγχρηματοδότηση, τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τη φύση και τη σοβαρότητα των παρατυπιών, καθώς και την οικονομική ζημία για το Ταμείο.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, σε παράρτημα της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, τον κατάλογο των διαδικασιών κατάργησης των συνδρομών που ξεκίνησαν κατά τη διάρκεια του προηγουμένου έτους.

Άρθρο 12

1. Όταν πρέπει να ανακτηθούν ποσά μετά από μια κατάργηση της συγχρηματοδότησης, δυνάμει τον άρθρου 18 παράγραφος 1 στοιχείο ζ), της απόφασης 2000/596/ΕΚ, η υπηρεσία ή ο αρμόδιος οργανισμός κινεί διαδικασία ανάκτησης και την κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ανακτήσεις κοινοποιούνται στην Επιτροπή και η λογιστική καταχώριση τηρείται σύμφωνα με το άρθρο 13 της παρούσας απόφασης.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή, στο πλαίσιο της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, για τις αποφάσεις ή προτάσεις τους όσον αφορά την εκ νέου χορήγηση των καταργηθέντων ποσών.

Άρθρο 13

Η αρμόδια αρχή διατηρεί λογιστικά βιβλία με τα ανακτήσιμα ποσά από πληρωμές της κοινοτικής συνδρομής που έχουν ήδη εκτελεστεί και διασφαλίζει την ανάκτηση των ποσών χωρίς καθυστέρηση. Μετά την ανάκτηση, η αρμόδια αρχή αφαιρεί ενδεχομένως, από την επόμενη δήλωση δαπανών που απευθύνεται στην Επιτροπή τα ανακτηθέντα ποσά ή, εάν τα ποσά αυτά είναι ανεπαρκή, πραγματοποιεί επιστροφή στην Κοινότητα. Τα προς ανάκτηση ποσά υπόκεινται σε τόκους υπερημερίας, από την ημερομηνία λήξης με το επιτόκιο που προβλέπεται στο άρθρο 94 του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) αριθ. 3418/93 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1687/2001 ([2]), και ισχύει κατά την πρώτη εργάσιμη ημέρα του μήνα της ημερομηνίας λήξης της προθεσμίας επιστροφής της απαίτησης.

Κατά την αποστολή της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή κατάλογο των παρατυπιών που διαπιστώθηκαν, αναφέροντας τα ανακτηθέντα ποσά ή εν αναμονή ανάκτησης και ενδεχομένως, τις διοικητικές και δικαστικές διαδικασίες που ξεκίνησαν ενόψει της ανάκτησης των αδικαιολογήτως καταβληθέντων ποσών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΘΕΣΠΙΣΤΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Άρθρο 14

1. Το ποσό των δημοσιονομικών διορθώσεων που εφαρμόζεται από την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφος 4 στοιχείο β) της απόφασης 2000/596/ΕΚ για συγκεκριμένες ή οφειλόμενες στο ίδιο το σύστημα παρατυπίες αξιολογείται, κάθε φορά που αυτό είναι δυνατό ή ευκταίο, βάσει ατομικών φακέλων και ισούται με το ποσό των δαπανών που εσφαλμένα καταλογίστηκαν στο Ταμείο, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της αναλογικότητας.

2. Όταν δεν είναι δυνατό ή ευκταίο να προσδιοριστεί ποσοτικά με ακρίβεια το ύψος των παρατυπιών ή όταν θα ήταν δυσανάλογο να ακυρωθεί το σύνολο των εν λόγω δαπανών, η Επιτροπή βασίζει τις δημοσιονομικές διορθώσεις στα ακόλουθα:

α) μία παρέκταση για την οποία χρησιμοποιεί ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα συναλλαγών που παρουσιάζουν ομοιογενή χαρακτηριστικά ή

β) μία βάση κατ' αποκοπήν, και στην περίπτωση αυτή εκτιμά τη σημασία της παράβασης των κανόνων καθώς και την έκταση και τις οικονομικές επιπτώσεις της διαπιστωθείσας παρατυπίας.

3. Όταν η Επιτροπή βασίζει τη θέση της σε στοιχεία που θεσπίστηκαν από άλλους ελεγκτές πλην των ελεγκτών των υπηρεσιών της, καταλήγει σε δικά της συμπεράσματα όσον αφορά τις δημοσιονομικές επιπτώσεις, αφού εξετάσει τα μέτρα που λήφθηκαν από το ενεχόμενο κράτος μέλος, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 18 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ.

4. Η προθεσμία που παρέχεται στο ενεχόμενο κράτος μέλος σχετικά με αίτηση δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφος 3 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, ορίζεται σε δύο μήνες. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις μπορεί να χορηγηθεί από την Επιτροπή μακρύτερη χρονική περίοδος.

5. Όταν η Επιτροπή προτείνει μία δημοσιονομική διόρθωση βάσει παρέκτασης ή σε βάση κατ' αποκοπήν, το κράτος μέλος έχει τη δυνατότητα να αποδείξει, με εξέταση των σχετικών φακέλων, ότι η πραγματική έκταση της παρατυπίας είναι κατώτερη από εκείνη που εκτιμά η Επιτροπή. Σε συμφωνία με την Επιτροπή, το κράτος μέλος μπορεί να περιορίσει την έκταση της εξέτασής του σε ένα τμήμα ή ένα κατάλληλο δείγμα των σχετικών φακέλων. Με εξαίρεση τις δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, η συμπληρωματική προθεσμία που χορηγείται για την εξέταση αυτή δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες μετά την περίοδο των δύο μηνών που προβλέπεται στην παράγραφο 4. Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που παρέχονται από το κράτος μέλος εντός των προαναφερθεισών προθεσμιών.

6. Στις περιπτώσεις όπου η Επιτροπή ανέστειλε πληρωμές δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/596/ΕΚ και εάν μετά τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 4 εξακολουθούν να υφίστανται οι λόγοι που αιτιολόγησαν την αναστολή ή εάν το ενδιαφερόμενο κράτος δεν κοινοποίησε στην Επιτροπή τα μέτρα που έλαβε για να διορθώσει τις παρατυπίες, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 18 παράγραφος 4 της απόφασης 2000/596/ΕΚ.

7. Οι κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζουν τις αρχές, τα κριτήρια, καθώς και τους ενδεικτικούς πίνακες τιμών που θα εφαρμοστούν κατά τις κατ' αποκοπήν διορθώσεις από τις υπηρεσίες της Επιτροπής περιγράφονται λεπτομερώς στο παράρτημα III της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 15

1. Κάθε επιστροφή στην Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 3 της απόφασης 2000/596/ΕΚ πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός της καθορισθείσας προθεσμίας στην εντολή επιστροφής που θεσπίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 ([3]). Η λήξη της προθεσμίας αυτής καθορίζεται στο τέλος του δεύτερου μήνα που ακολουθεί εκείνον της αποστολής της εντολής είσπραξης.

2. Οποιαδήποτε καθυστέρηση ως προς την επιστροφή, επιβάλλει την καταβολή τόκων υπερημερίας, που υπολογίζονται από της λήξης της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 μέχρι της ημερομηνίας πραγματικής επιστροφής. Το εφαρμοστέο επιτόκιο είναι εκείνο που προβλέπεται στο άρθρο 13 της παρούσας απόφασης.

3. Η εφαρμογή μιας δημοσιονομικής διόρθωσης δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/596/ΕΚ δεν επηρεάζει την υποχρέωση του κράτους μέλους να προβεί στις επιστροφές σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) της απόφασης 2000/596/ΕΚ και το άρθρο 12 παράγραφος 1 της παρούσας απόφασης, ούτε την υποχρέωση να προβεί στην ανάκτηση των κρατικών ενισχύσεων σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999.

([1]) ΕΕ L 315 της 16.12.1993, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 228 της 24.8.2001, σ. 8.
([3]) ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 16

Οι διατάξεις της παρούσας απόφασης δεν εμποδίζουν τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες ελέγχου από εκείνους της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 17

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

António VITORINO

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΝΟΝΕΣ ΟΡΘΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΗ ΥΓΙΟΥΣ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΕΙΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ (ΑΡΘΡΟ 3)

1. **Τήρηση των εθνικών και κοινοτικών κανόνων και ακρίβεια των αιτήσεων πληρωμών**

Οι αρμόδιες αρχές ή οι ενδιάμεσοι οργανισμοί στους οποίους έχουν αναθέσει την άσκηση ορισμένων καθηκόντων θα πρέπει να προβλέπουν την εξακρίβωση της τήρησης της εθνικής και κοινοτικής νομοθεσίας και ιδιαίτερα των όρων που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο του εθνικού προγράμματος εφαρμογής, όπως εγκρίθηκε από την Επιτροπή, των κανόνων επιλεξιμότητας των δαπανών σχετικά με το Ταμείο, ενδεχομένως των σχετικών με τους κανόνες ανταγωνισμού, τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων, την προστασία και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος, την κατάργηση ανισοτήτων και την προώθηση της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών και οι οποίοι πιστοποιούν αν οι αιτήσεις πληρωμών είναι δικαιολογημένες και ακριβείς, ελέγχοντας μεταξύ άλλων τις διαδικασίες ανάθεσης και σύναψης συμβάσεων, την πρόοδο στην εφαρμογή των ενεργειών, τις πληρωμές και την παραλαβή των έργων.

Η επαλήθευση των στοιχείων αυτών πραγματοποιείται με τη βοήθεια ενός συστήματος ελέγχου. Ένα από τα κύρια έργα της αρμόδιας αρχής είναι η παρακολούθηση της ορθής λειτουργίας αυτού του συστήματος ελέγχου.

2. **Πληρωμές και εισπράξεις**

2.1. Η διοικητική μονάδα που είναι επιφορτισμένη με την εκτέλεση των πληρωμών στους δικαιούχους των επιδοτήσεων πρέπει να διαθέτει έγγραφα που πιστοποιούν την έκδοση εντολών για τις επιδοτήσεις που χορηγούνται στα μεμονωμένα σχέδια, καθώς και για την εκτέλεση των προβλεπόμενων διοικητικών και υλικών ελέγχων. Οι λογιστικές διαδικασίες πρέπει να εξασφαλίζουν την πραγματοποίηση ολοκληρωμένων, ακριβών και έγκαιρων δηλώσεων, τη διαπίστωση και τη διόρθωση τυχόν σφαλμάτων ή παραλείψεων, ιδίως με τη διενέργεια επαληθεύσεων και διασταυρωμένων ελέγχων σε τακτικά χρονικά διαστήματα που δεν υπερβαίνουν τους τρεις μήνες.

Οι προβλεπόμενες διαδικασίες θα πρέπει να εξασφαλίζουν την πραγματοποίηση των πληρωμών μόνο στο δικαιούχο, στον τραπεζικό του λογαριασμό ή στον εκδοχέα του. Η πληρωμή θα πρέπει να εκτελείται είτε από την τράπεζα της αρχής ή, εάν ενδείκνυται, από δημόσιο ταμείο είτε η αποστολή της επιταγής πρέπει να γίνεται μέσα σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία πίστωσης στο λογαριασμό. Πρέπει να θεσπιστούν διαδικασίες που εξασφαλίζουν την πίστωση υπέρ του Ταμείου όλων των πληρωμών για τις οποίες δεν εκτελούνται οι σχετικές μεταφορές χρηματικών ποσών ή δεν εισπράττονται οι αντίστοιχες επιταγές. Η έγκριση του διατάκτη ή/και του ιεραρχικά προϊσταμένου του μπορεί να πραγματοποιείται με ηλεκτρονικά μέσα, υπό τον όρο ότι υπάρχουν επαρκείς εγγυήσεις ασφάλειας και ότι η ταυτότητα του υπογράφοντος εγγράφεται στην ηλεκτρονική μνήμη.

2.2. Όλα τα προηγούμενα σημεία ισχύουν, κατ' αναλογία, και για τις εισπράξεις (καταπίπτουσες εγγυήσεις, επιστρεφόμενες πληρωμές, κ.λπ.) τις οποίες η υπεύθυνη αρχή υποχρεούται να πραγματοποιεί για λογαριασμό του Ταμείου. Ειδικότερα, η αρχή πρέπει να καθιερώσει ένα σύστημα που να επιτρέπει τη βεβαίωση όλων των ποσών που οφείλονται στο Ταμείο. Το σύστημα αυτό πρέπει να επιθεωρείται σε τακτικά χρονικά διαστήματα, ώστε να μπορούν να ληφθούν μέτρα για την είσπραξη των ληξιπρόθεσμων οφειλών.

Η αρμόδια αρχή μπορεί να αναθέσει σε άλλο όργανο το έργο της είσπραξης ορισμένων κατηγοριών απαιτήσεων, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 στοιχείο β), δεόντως προσαρμοσμένες και επιπλέον, εφόσον αυτό το άλλο όργανο λογοδοτεί στην αρχή, σε τακτικά χρονικά διαστήματα και σε εύθετο χρόνο, τουλάχιστον μία φορά το μήνα, για όλα τα βεβαιωθέντα έσοδα και όλα τα εισπραχθέντα ποσά.

Η αρμόδια αρχή θα πρέπει να θεσπίσει διαδικασίες που να επιτρέπουν την ταχεία εξέταση όλων των υποβαλλόμενων αιτήσεων.

3. **Ορισμός και τυποποίηση των διαδικασιών και καθηκόντων**

3.1. Η αρμόδια αρχή θα πρέπει να θεσπίζει γραπτώς λεπτομερείς διαδικασίες σχετικά με την παρακολούθηση της εφαρμογής των σχεδίων και την παραλαβή, την καταχώριση και την εξέταση των αιτήσεων, περιλαμβανομένης της περιγραφής όλων των χρησιμοποιούμενων εγγράφων.

3.2. Οι αρμοδιότητες κάθε υπαλλήλου εντεταλμένου οργάνου ή εξουσιοδοτημένου προσώπου θα πρέπει να καθορίζονται γραπτώς, καθώς και οι εξουσίες του σε δημοσιονομικό επίπεδο.

3.3. Κάθε υπάλληλος εντεταλμένο όργανο ή εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που είναι επιφορτισμένο με την έκδοση εντολών πληρωμής πρέπει να διαθέτει εξαντλητικό κατάλογο ελέγχου, όπου απαριθμούνται οι επαληθεύσεις στις οποίες οφείλει να προβεί και να επισυνάπτει στα δικαιολογητικά της σχετικής αίτησης μία βεβαίωση θεωρημένη από αυτόν, όπου να αναφέρεται ότι πραγματοποιήθηκαν οι σχετικοί έλεγχοι. Η εργασία αυτή πρέπει να επιθεωρείται και να τεκμηριώνεται από ιεραρχικά ανώτερο υπάλληλο.

3.4. Εφόσον οι αιτήσεις εξετάζονται με χρήση ηλεκτρονικών συστημάτων, η πρόσβαση σε αυτά πρέπει να προστατεύεται και να ελέγχεται ούτως ώστε:

— όλα τα δεδομένα που εισάγονται στο σύστημα να επικυρώνονται κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η διαπίστωση και διόρθωση των σφαλμάτων κατά την εισαγωγή,

— να μην μπορεί να εισαχθεί, τροποποιηθεί ή επικυρωθεί κανένα δεδομένο από άλλα πρόσωπα, εκτός από τους εξουσιοδοτημένους υπαλλήλους, εντεταλμένα όργανα ή εξουσιοδοτημένα πρόσωπα που διαθέτουν ατομικό κωδικό πρόσβασης,

— να εγγράφεται σε ένα ειδικό ημερολόγιο δραστηριοτήτων η ταυτότητα κάθε υπαλλήλου, εντεταλμένου οργάνου ή εξουσιοδοτημένου προσώπου που εισάγει ή τροποποιεί δεδομένα ή προγράμματα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΕΛΕΓΧΟΥ (ΑΡΘΡΟ 4)

Η διαδρομή ελέγχου θεωρείται επαρκής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2, εφόσον για ένα δεδομένο εθνικό πρόγραμμα εφαρμογής:

1. Τα λογιστικά αρχεία που τηρούνται στα κατάλληλα επίπεδα διαχείρισης παρέχουν λεπτομερείς πληροφορίες για καθένα από τα συγχρηματοδοτούμενα έργα για τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από τους δικαιούχους των επιδοτήσεων. Οι πληροφορίες αυτές αναφέρουν την ημερομηνία κατά την οποία εκδόθηκαν τα δικαιολογητικά στοιχεία, το ποσό εκάστου κονδυλίου δαπάνης, το είδος του συνοδευτικού εγγράφου καθώς και την ημερομηνία και τον τρόπο πληρωμής. Επισυνάπτονται τα αναγκαία δικαιολογητικά στοιχεία (τιμολόγια, κ.λπ.).

2. Στην περίπτωση δαπανών που αφορούν εν μέρει μόνο ένα συγχρηματοδοτούμενο έργο, αποδεικνύεται επαρκώς η ακρίβεια της κατανομής του ποσού μεταξύ του συγχρηματοδοτούμενου και των λοιπών έργων. Το ίδιο ισχύει και για τα είδη των δαπανών που θεωρούνται ως επιλέξιμα εντός ορισμένων ορίων ή αναλογικά με άλλες δαπάνες.

3. Η συγγραφή υποχρεώσεων και το σχέδιο χρηματοδότησης του έργου, οι εκθέσεις προόδου, τα έγγραφα που αφορούν τη χορήγηση της ενίσχυσης, τις διαδικασίες δημοπράτησης και ανάθεσης των συμβάσεων, κ.λπ., τηρούνται επίσης στο κατάλληλο επίπεδο διαχείρισης.

4. Για τη γνωστοποίηση των δαπανών που όντως πραγματοποιήθηκαν από έναν ενδιάμεσο οργανισμό ο οποίος παρεμβάλλεται μεταξύ του (των) δικαιούχου(-ων) των επιδοτήσεων οι οποίοι υλοποιούν τα σχέδια και της αρμόδιας αρχής κατά το άρθρο 7 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 συγκεντρώνονται σε λεπτομερή κατάσταση δαπανών, περιγράφοντας, για κάθε έργο, όλα τα κονδύλια δαπανών για τον υπολογισμό του συνολικού πιστοποιούμενου ποσού. Οι εν λόγω λεπτομερείς καταστάσεις των δαπανών αποτελούν τα δικαιολογητικά έγγραφα των λογιστικών καταχωρίσεων των ενδιάμεσων αρχών.

5. Οι ενδιάμεσοι οργανισμοί τηρούν λογιστικά αρχεία για κάθε σχέδιο, καθώς και για τα συνολικά ποσά των δαπανών που πιστοποιήθηκαν από τους δικαιούχους των επιδοτήσεων που υλοποιούν τα σχέδια. Οι ενδιάμεσοι οργανισμοί που υποβάλλουν έκθεση στην αρμόδια αρχή τής παρουσιάζουν κατάλογο των σχεδίων που έχουν εγκριθεί για κάθε εθνικό πρόγραμμα εφαρμογής, μαζί με πληροφορίες για κάθε μεμονωμένο σχέδιο που περιλαμβάνουν, εκτός από τον πλήρη προσδιορισμό του και εκείνο των δικαιούχων των επιδοτήσεων που είναι επιφορτισμένοι με την υλοποίηση των σχεδίων, την ημερομηνία χορήγησης της ενίσχυσης, τα ποσά των αναλήψεων υποχρεώσεων και των πληρωμών, την καλυπτόμενη περίοδο των δαπανών και το σύνολο των δαπανών ανά μέτρο. Οι πληροφορίες αυτές αποτελούν την τεκμηρίωση των λογιστικών καταχωρίσεων της αρμόδιας αρχής, καθώς και τη βάση για την κατάρτιση των δηλώσεων δαπανών που υποβάλλονται στην Επιτροπή.

6. Στις περιπτώσεις όπου οι δικαιούχοι των επιδοτήσεων που υλοποιούν τα σχέδια αναφέρονται απευθείας στην αρμόδια αρχή, οι λεπτομερείς καταστάσεις των δαπανών που προβλέπονται στην παράγραφο 4 αποτελούν τα δικαιολογητικά έγγραφα των λογιστικών καταχωρίσεων της αρμόδιας αρχής που θα αναλάβει την κατάρτιση του καταλόγου των συγχρηματοδοτούμενων έργων που προβλέπεται στην παράγραφο 5.

7. Στην περίπτωση κατά την οποία παρεμβαίνουν περισσότεροι του ενός ενδιάμεσοι οργανισμοί μεταξύ του (των) δικαιούχου(-ων) των επιδοτήσεων που υλοποιούν τα σχέδια και της αρμόδιας αρχής δυνάμει του άρθρου 7 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, κάθε ενδιάμεσος οργανισμός απαιτεί, για τον τομέα δραστηριότητάς του, τις λεπτομερείς καταστάσεις των δαπανηθέντων ποσών που καταρτίστηκαν σε κατώτερο επίπεδο για να χρησιμοποιηθούν ως δικαιολογητικά έγγραφα των ιδίων του λογαριασμών, για τους οποίους θα πρέπει να υποβάλει έκθεση σε ανώτερο επίπεδο, αναφέροντας τουλάχιστον τις συνολικές δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν για κάθε σχέδιο.

8. Σε περίπτωση μηχανογραφημένης διαβίβασης δεδομένων, όλες οι εμπλεκόμενες αρχές θα πρέπει να λάβουν πληροφορίες από τις κατώτερες ιεραρχικά αρχές που θα τους επιτρέψουν να αιτιολογήσουν τους ιδίους τους λογαριασμούς, καθώς και τα ποσά που κοινοποιούν στο ανώτερο επίπεδο, διασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτό μια επαρκή διαδρομή ελέγχου από τα συνολικά ποσά που κοινοποιούνται στην Επιτροπή μέχρι τα διάφορα κονδύλια δαπανών και τα συνοδευτικά έγγραφα σε επίπεδο των δικαιούχων επιδοτήσεων που υλοποιούν τα σχέδια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ, ΤΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΚΛΙΜΑΚΕΣ ΠΡΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΔΙΟΡΘΩΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΝ 18 ΚΑΙ 19 ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 2000/596/ΕΚ

1. ΑΡΧΕΣ

Ο σκοπός των δημοσιονομικών διορθώσεων είναι η επάνοδος σε κατάσταση όπου για το 100 % των δαπανών των δηλούμενων για συγχρηματοδότηση από τα διαρθρωτικά ταμεία ακολουθούνται οι ισχύοντες κανόνες και κανονισμοί στα κράτη μέλη και στην ΕΕ. Αυτό οδηγεί στον καθορισμό ορισμένων θεμελιωδών αρχών προς εφαρμογή από τις υπηρεσίες της Επιτροπής κατά τον καθορισμό δημοσιονομικών διορθώσεων:

α) Η παρατυπία ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2988/95 [1]. Οι παρατυπίες είναι δυνατόν να είναι εφάπαξ ή συστημικές.

β) Η συστημική παρατυπία αποτελεί παράπτωμα επαναλαμβανόμενο κατά διαστήματα λόγω σοβαρών ελλείψεων στα συστήματα διοίκησης και ελέγχου που έχουν σχεδιασθεί με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής λογιστικής παρακολούθησης και της συμμόρφωσης προς κανόνες και κανονισμούς.

— Εφόσον τηρούνται οι ισχύοντες κανόνες και κανονισμοί και λαμβάνονται όλα τα εύλογα μέτρα για αποτροπή, εντοπισμό και κολασμό απατών και παρατυπιών, δεν θα απαιτούνται δημοσιονομικές διορθώσεις.

— Εφόσον τηρούνται οι ισχύοντες κανόνες και κανονισμοί αλλά απαιτείται βελτίωση των συστημάτων διοίκησης και ελέγχου πρέπει να διατυπωθούν σχετικές συστάσεις χωρίς όμως να προβλέπονται δημοσιονομικές διορθώσεις.

— Όπου εντοπίζονται παραπτώματα που αφορούν μόνο ποσά μικρότερα των 4 000 ευρώ το κράτος μέλος πρέπει να ωθηθεί ώστε να διορθώσει το παράπτωμα χωρίς να κινηθούν οι διαδικασίες δημοσιονομικών διορθώσεων σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4, της απόφασης 2000/596/ΕΚ.

— Εφόσον στα συστήματα διαχείρισης ή ελέγχου υφίστανται σοβαρές ελλείψεις που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε συστημικές παρατυπίες, και ειδικότερα ελλείψεις από άποψη τήρησης των ισχυόντων κανόνων και κανονισμών, πρέπει πάντοτε να επέρχονται δημοσιονομικές διορθώσεις.

γ) Εφόσον είναι δυνατό, το ποσόν της δημοσιονομικής διόρθωσης θα εκτιμάται με βάση τους μεμονωμένους φακέλους και θα ισούται προς το ποσόν της εσφαλμένα καταχωρηθείσας στο ταμείο παράτυπης δαπάνης στις υπόψη περιπτώσεις. Πάντως, δεν είναι πάντοτε δυνατές ή εφαρμόσιμες διορθώσεις ποσοτικοποιημένες κατά τρόπο εξειδικευμένο ή θα ήταν δυσανάλογη η εξ ολοκλήρου ακύρωση της δαπάνης. Σε τέτοιες περιπτώσεις η Επιτροπή πρέπει να καθορίζει διορθώσεις σε βάση παρεκβολής ή καταποκοπή.

δ) Εφόσον υφίστανται αποδείξεις ότι μεμονωμένες ποσοτικοποιήσιμες παρατυπίες του ιδίου είδους έχουν παρατηρηθεί σε σημαντικό πλήθος άλλων σχεδίων ή σε ολόκληρη την έκταση κάποιου μέτρου ή προγράμματος αλλά δεν είναι ικανοποιητικό από άποψη σχέσης δαπάνης-αποτελέσματος να προσδιοριστεί με ακρίβεια η παράτυπη δαπάνη για κάθε μεμονωμένη πράξη, η δημοσιονομική διόρθωση είναι δυνατή σε βάση παρεκβολής.

— Η παρεκβολή μπορεί να χρησιμοποιείται μόνον όπου διαπιστωθεί ότι λόγω της ελλείψεως υφίστανται επιπτώσεις σε ομογενές σύνολο ή σε υποσύνολο πράξεων που παρουσιάζουν ανάλογα χαρακτηριστικά. Στην περίπτωση αυτή, τα αποτελέσματα εμπεριστατωμένης εξέτασης αντιπροσωπευτικού δείγματος τυχαία επιλεγμένων μεμονωμένων φακέλων παρεκβάλλονται σε όλους τους φακέλους που συγκροτούν το εντοπισθέν σύνολο σύμφωνα με γενικά αποδεκτά πρότυπα ελέγχων.

ε) Στην περίπτωση μεμονωμένων παραβάσεων ή συστημικών παρατυπιών των οποίων η δημοσιονομική επίπτωση δεν είναι επακριβώς ποσοτικοποιήσιμη επειδή εξαρτάται από πάρα πολύ μεγάλο πλήθος μεταβλητών ή των οποίων οι επιπτώσεις είναι διάσπαρτες, όπως στις περιπτώσεις που προκύπτουν λόγω αδυναμίας διενέργειας κατά τρόπο αποτελεσματικό ελέγχων για την αποτροπή ή τον εντοπισμό της παρατυπίας ή τη συμμόρφωση προς κάποιο όρο της βοήθειας ή κάποιο κοινοτικό κανόνα, οπότε θα ήταν οπωσδήποτε δυσανάλογη η άρνηση της εν λόγω βοήθειας στο σύνολό της, πρέπει να εφαρμόζονται κατ' αποκοπή συντελεστές.

— Οι κατ' αποκοπή διορθώσεις καθορίζονται ανάλογα με τη σοβαρότητα της έλλειψης στο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου ή της μεμονωμένης παράβασης και ανάλογα με τις δημοσιονομικές επιπτώσεις της παρατυπίας. Κατάλογος των στοιχείων των θεωρούμενων από την Επιτροπή ως βασικών και ως δευτερευόντων στοιχείων συστημάτων στο πλαίσιο της αξιολόγησης της σοβαρότητας ελλείψεων δίδεται στο τμήμα 2.2 και αποτελεί ενδεικτική κλίμακα καταποκοπή συντελεστών για διορθώσεις στο τμήμα 2.3 κατ'αποκοπή διορθώσεις θα εφαρμόζονται σε όλες τις δαπάνες στο πλαίσιο του ή των υπόψη μέτρων, εκτός αν οι ελλείψεις περιορίζονται σε ορισμένους τομείς δαπάνης (μεμονωμένες πράξεις ή τύποι πράξεων). Στην τελευταία περίπτωση οι διορθώσεις εφαρμόζονται στους συγκεκριμένους τομείς δαπάνης. Για την ίδια δαπάνη δεν δύναται να εφαρμοστούν πλέον της μίας διορθώσεις.

στ) Σε τομείς όπου υφίστανται περιθώρια διακριτικής ευχέρειας στην αξιολόγηση της σοβαρότητας της παράβασης, όπως σε περιπτώσεις μη τήρησης περιβαλλοντικών όρων, οι διορθώσεις υπόκεινται στους ακόλουθους όρους: σημαντική αποτυχία τήρησης των κανόνων και σαφώς προσδιορίσιμος δεσμός με την πράξη που απολαύει συγχρηματοδότησης από την ΕΕ.

[1] ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

ζ) Ανεξάρτητα από το είδος διορθώσεων που προτείνονται από την Επιτροπή, στο κράτος μέλος παρέχεται πάντοτε η ευκαιρία να καταδείξει ότι η πραγματική απώλεια ή η επικινδυνότητα για τα ταμεία και η έκταση ή η σοβαρότητα της παρατυπίας ήταν μικρότερες σε σχέση με τις εκτιμήσεις των υπηρεσιών της Επιτροπής. Η διαδικασία και οι προθεσμίες παρατίθενται στο άρθρο 14 παράγραφοι 4 και 5 της παρούσας απόφασης.

η) Αντίθετα με την περίπτωση διορθώσεων πραγματοποιούμενων από το κράτος μέλος κατά τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, οι δημοσιονομικές διορθώσεις που αποφασίζονται από την Επιτροπή κατά τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 2 συνεπάγονται πάντοτε καθαρή μείωση της χρηματοδότησης της ΕΕ που έχει δεσμευθεί για την ενίσχυση.

θ) Εφόσον το ελεγκτικό σύστημα του κράτους μέλους —Ελεγκτικό Συνέδριο, εσωτερικοί ή εξωτερικοί έλεγχοι— έχει εντοπίσει τις παρατυπίες και το κράτος μέλος λαμβάνει τα δέοντα διορθωτικά μέτρα κατά τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, δεν είναι δυνατόν να επιβληθούν από την Επιτροπή δημοσιονομικές διορθώσεις, ενώ το κράτος μέλος είναι ελεύθερο να επαναχρησιμοποιήσει τους πόρους. Στις λοιπές περιπτώσεις η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να ενεργεί με βάση τις διαπιστώσεις εθνικών ελεγκτικών φορέων, όπως και στην περίπτωση κατά την οποία η παρατυπία διαπιστώνεται από ελεγκτικό φορέα της ΕΕ. Σε περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή βασίζει τη θέση της στα γεγονότα που έχουν διαπιστωθεί και πλήρως τεκμηριωθεί από άλλους ελεγκτικούς φορείς της ΕΕ, διαμορφώνει τα δικά της συμπεράσματα όσον αφορά τις σχετικές δημοσιονομικές συνέπειες, μετά την εξέταση τυχόν απαντήσεων εκ μέρους του κράτους μέλους.

2. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΚΕΣ ΔΙΟΡΘΩΣΕΩΝ ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗΝ

2.1. Κριτήρια

Όπως σημειώνεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) ανωτέρω, κατ' αποκοπή διορθώσεις είναι δυνατόν να προβλέπονται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες οι πληροφορίες που προέρχονται από την έρευνα δεν επιτρέπουν την ακριβή εκτίμηση με στατιστικά μέσα, ή με αναφορά σε άλλα επαληθεύσιμα δεδομένα, των δημοσιονομικών επιπτώσεων συγκεκριμένης περίπτωσης ή πλήθους περιπτώσεων παρατυπιών αλλά οδηγούν στο συμπέρασμα ότι το κράτος μέλος απέτυχε να προβεί σε επαρκή επαλήθευση της επιλεξιμότητας των αιτήσεων για τις οποίες πραγματοποιήθηκαν πληρωμές.

Κατ' αποκοπή διορθώσεις πρέπει να εξετάζονται στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η Επιτροπή διαπιστώνει ότι υπήρξε παράλειψη διενέργειας, κατά τρόπο επαρκή, οποιουδήποτε ελέγχου ο οποίος απαιτείται ρητώς από κάποια κανονιστική ρύθμιση ή απαιτείται σιωπηρώς προκειμένου να τηρηθεί ρητός κανόνας (π.χ. ο περιορισμός της ενίσχυσης σε ορισμένο τύπο πράξεων) και η έλλειψη του οποίου θα μπορούσε να οδηγήσει σε συστημική παρατυπία. Επίσης οι διορθώσεις αυτές πρέπει να εξετάζονται στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η Επιτροπή διαπιστώνει ελλείψεις σε συστήματα διαχείρισης και ελέγχου οφειλόμενες σε παραβάσεις ισχυόντων κανόνων και κανονιστικών διατάξεων σε ευρεία κλίμακα ή διαπιστώνει μεμονωμένες παραβάσεις. Οι κατ' αποκοπή διορθώσεις μπορεί επίσης να είναι σκόπιμο να εφαρμοστούν όταν κατά τον έλεγχο εκ μέρους υπηρεσιών των κρατών μελών διαπιστώνονται τέτοιες παρατυπίες αλλά το κράτος μέλος δεν λαμβάνει την κατάλληλη διορθωτική ενέργεια εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος.

Προκειμένου να αποφασιστεί κατά πόσον θα εφαρμοστεί κατ' αποκοπή διόρθωση και, εάν ναι, με ποιον συντελεστή, η γενική θεώρηση συνίσταται στην εκτίμηση της επικινδυνότητας για απώλεια κοινοτικών χρημάτων λόγω ελλείψεων του ελέγχου. Έτσι, η διόρθωση πρέπει να συμφωνεί με την αρχή της αναλογικότητας. Στα συγκεκριμένα στοιχεία που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη περιλαμβάνονται τα ακόλουθα:

1. εάν η παρατυπία έχει σχέση με μεμονωμένη περίπτωση, πλήθος περιπτώσεων ή το σύνολο των περιπτώσεων·

2. εάν η έλλειψη σχετίζεται με τη συνολική αποτελεσματικότητα του συστήματος διοίκησης και ελέγχου ή την αποτελεσματικότητα συγκεκριμένου στοιχείου του συστήματος, δηλαδή με τον τρόπο χειρισμού συγκεκριμένων λειτουργιών αναγκαίων για τη διασφάλιση της νομιμότητας, της κανονικότητας και της επιλεξιμότητας δαπανών που δηλώνονται για συγχρηματοδότηση από τα ταμεία με βάση τους ισχύοντες εθνικούς και κοινοτικούς κανόνες (βλέπε τμήμα 2.2. κατωτέρω)·

3. το μέγεθος της έλλειψης σε σχέση με το σύνολο των προβλεπόμενων διοικητικών, φυσικών και λοιπών ελέγχων·

4. η ευπάθεια των μέτρων έναντι διαπράξεως απάτης, ειδικότερα από την άποψη οικονομικού κινήτρου.

2.2. Ταξινόμηση στοιχείων συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου για την εφαρμογή κατ' αποκοπή συντελεστών δημοσιονομικών διορθώσεων όσον αφορά συστημικές ελλείψεις ή μεμονωμένες παραβάσεις

Τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου για το Ταμείο συνίστανται από διάφορα στοιχεία ή λειτουργίες ήσσονος ή μείζονος σημασίας για τη νομιμότητα, την κανονικότητα και την επιλεξιμότητα των δαπανών των δηλούμενων για συγχρηματοδότηση. Στο πλαίσιο της αξιολόγησης κατ' αποκοπήν διορθώσεων για ελλείψεις σε τέτοιου είδους συστήματα οι οποίες οδηγούν σε ευρείες παρατυπίες ή αστοχίες σε μεμονωμένες περιπτώσεις, είναι χρήσιμη η ταξινόμηση των λειτουργιών συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου σε θεμελιώδη στοιχεία και δευτερεύοντα στοιχεία.

Τα θεμελιώδη στοιχεία είναι εκείνα τα οποία έχουν μελετηθεί και θεωρούνται ουσιαστικά για τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητας και της ουσίας των σχεδίων των υποστηριζόμενων από το Ταμείο ενώ τα δευτερεύοντα στοιχεία είναι εκείνα τα οποία συμβάλλουν στην ποιότητα κάποιου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου και συντελούν στη διασφάλιση ότι το σύστημα διατηρεί ικανοποιητικές επιδόσεις όσον αφορά τις θεμελιώδεις λειτουργίες του.

Ο κατάλογος που ακολουθεί περιέχει τα περισσότερα στοιχεία καλών συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου και ορθής ελεγκτικής πρακτικής. Η σοβαρότητα ελλείψεων και μεμονωμένων παραβάσεων ποικίλλει σημαντικά. Κατά συνέπεια, οι περιπτώσεις θα εκτιμηθούν από την Επιτροπή, λαμβανομένου υπόψη ιδίως του τμήματος 2.4 που ακολουθεί.

2.2.1. Θεμελιώδη στοιχεία για τη διασφάλιση της επιλεξιμότητας της συγχρηματοδότησης

1. Πρόβλεψη και εφαρμογή διαδικασιών για αιτήσεις επιχορηγήσεων, αξιολόγηση αιτήσεων, επιλογή για χρηματοδότηση και επιλογή αναδόχων/προμηθευτών, κατάλληλη δημοσιοποίηση προσκλήσεων για υποβολή αιτήσεων ενδιαφέροντος σύμφωνα με τις διαδικασίες του προγράμματος:

   α) συμμόρφωση προς τους κανόνες δημοσίευσης, ίσων ευκαιριών και δημόσιων προμηθειών, όπου αυτοί είναι εφαρμόσιμοι, και με τους κανόνες που προβλέπονται από τη συνθήκη σχετικά με την ισότητα ευκαιριών και μη διακρίσεων όπου οι κοινοτικές οδηγίες για τις δημόσιες προμήθειες δεν είναι εφαρμόσιμες·

   β) αξιολόγηση αιτήσεων σχεδίων σύμφωνα με κριτήρια και διαδικασίες προγράμματος, περιλαμβανομένων της συμμόρφωσης προς κανόνες για εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων, νομοθεσίας και πολιτικής για την ισότητα ευκαιριών·

   γ) επιλογή των σχεδίων για χρηματοδότηση:
   — τα επιλεγέντα σχέδια ανταποκρίνονται στους στόχους και τα δημοσιευθέντα κριτήρια προγράμματος,
   — εκτίθενται καθαρά οι λόγοι για την αποδοχή ή την απόρριψη αιτήσεων,
   — τήρηση κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις,
   — τήρηση κανόνων επιλεξιμότητας,
   — ένταξη στην εγκριτική απόφαση των όρων και των προϋποθέσεων χρηματοδότησης.

2. Επαρκής επαλήθευση παράδοσης προϊόντων και υπηρεσιών (παραγωγή των συγχρηματοδοτούμενων προϊόντων και υπηρεσιών) και επιλεξιμότητας δαπανών που καταλογίζονται στο πρόγραμμα εκ μέρους της αρμόδιας αρχής δυνάμει του άρθρου 7 της απόφασης 2000/596/ΕΚ και των διαμεσολαβούντων φορέων μεταξύ του τελικού δικαιούχου (ή του φορέα ή επιχείρησης που εκτελεί την πράξη) και της αρμόδιας αρχής:

   α) επαλήθευση της υλοποίησης των «παραδοτέων» (υπηρεσίες, εργασίες, προμήθειες κ.λπ.) σύμφωνα με τα σχέδια, τα τιμολόγια, τα έγγραφα παραλαβής, τις εκθέσεις εμπειρογνωμόνων κλπ., και κατά περίπτωση,επιτόπου επαλήθευση·

   β) επαλήθευση τήρησης των όρων έγκρισης της επιχορήγησης·

   γ) επαλήθευση επιλεξιμότητας αιτηθέντων ποσών·

   δ) επαρκής παρακολούθηση όλων των εκκρεμών θεμάτων πριν την αποδοχή της αίτησης·

   ε) τήρηση επαρκούς και αξιόπιστου λογιστικού συστήματος·

   στ) τήρηση της διαδρομής ελέγχου σε όλα τα επίπεδα από τον τελικό δικαιούχο ή οργανισμό ή επιχείρηση που εκτελεί την πράξη σε ολόκληρη την έκταση του συστήματος·

   ζ) λήψη εύλογων μέτρων ώστε να διασφαλίζεται ότι οι δηλώσεις δαπανών τις οποίες πιστοποιεί προς την Επιτροπή είναι ορθές στο βαθμό που αυτό αφορά:
   — ότι η δαπάνη πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της επιλέξιμης περιόδου για πράξεις που έχουν επιλεγεί προς συγχρηματοδότηση για την ειδική ενίσχυση σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες και όλους τους ισχύοντες όρους και προϋποθέσεις,
   — ότι τα συγχρηματοδοτηθέντα σχέδια έχουν όντως εκτελεστεί.

3. Επαρκής ποσότητα και ποιότητα δειγματοληπτικών ελέγχων για σχέδια και επαρκής παρακολούθηση:

   α) διενέργεια δειγματοληπτικών ελέγχων για το 20 % τουλάχιστον της συνολικής επιλέξιμης δαπάνης σύμφωνα με το άρθρο 4 της παρούσας απόφασης και έκθεσης σχετικά με την πραγματοποιηθείσα από τον ελεγκτή εργασία·

   β) το δείγμα είναι αντιπροσωπευτικό και η ανάλυση επικινδυνότητας επαρκής·

   γ) επαρκής διαχωρισμός λειτουργιών προκειμένου να διασφαλίζεται η ανεξαρτησία·

   δ) συνέχεια σε ελέγχους, προκειμένου να διασφαλίζονται
   — πρόσφορη εκτίμηση αποτελεσμάτων και δημοσιονομικών διορθώσεων, εφόσον απαιτείται,
   — ανάληψη ενέργειας σε γενικό επίπεδο για τη διόρθωση συστημικών παρατυπιών.

2.2.2. Δευτερεύοντα στοιχεία

α) ικανοποιητικοί διαχειριστικοί έλεγχοι με μορφή τυποποιημένων καταστάσεων ελέγχων ή ισοδύναμων μέσων και κατάλληλη τεκμηρίωση αποτελεσμάτων προκειμένου να διασφαλίζονται, παραδείγματος χάρη:
   — ότι δεν έχουν πραγματοποιηθεί πρόωρες πληρωμές για αιτήσεις πληρωμών και ότι οι συναλλαγές (συμβάσεις, αποδείξεις, τιμολόγια, πληρωμές) είναι ευπροσδιόριστες,
   — ότι στο πλαίσιο του λογιστικού συστήματος οι δηλώσεις πληρωμών συμφωνούν με τις καταχωρηθείσες πληρωμές·

β) η δέουσα επίβλεψη διαδικασίας πληρωμών και διαδικασιών έγκρισης·

γ) ικανοποιητικές διαδικασίες για τη διασφάλιση καταλλήλως της διάχυσης πληροφοριών σχετικά με τους κανόνες της ΕΕ·

δ) τήρηση έγκαιρης καταβολής της κοινοτικής χρηματοδότησης προς τους δικαιούχους.

2.3. Ενδεικτικές κλίμακες κατ' αποκοπή διορθώσεων

Διόρθωση 100 %

Ο συντελεστής διόρθωσης είναι δυνατόν να ορισθεί σε 100 % σε περίπτωση που οι ελλείψεις του συστήματος διοίκησης και ελέγχου του κράτους μέλους είναι τόσο σοβαρές ώστε να συνιστούν απόλυτη απουσία συμμόρφωσης προς τους κοινοτικούς κανόνες, καθιστώντας έτσι παράτυπες όλες τις πληρωμές. Το ίδιο ισχύει στην περίπτωση παρατυπίας αντίστοιχης σοβαρότητας.

Διόρθωση κατά 25 %

Σε περίπτωση που η υλοποίηση του συστήματος διαχείρισης και ελέγχου του κράτους μέλους παρουσιάζει σοβαρές ελλείψεις και υφίστανται αποδείξεις για εκτεταμένες παρατυπίες και αμέλειες στην αντιμετώπιση παρατυπιών ή απάτης, δικαιολογείται διόρθωση κατά 25 %, όταν είναι δυνατόν να θεωρηθεί ότι η ελευθερία υποβολής παράτυπων αιτήσεων ατιμωρητί θα προκαλέσει εξαιρετικά υψηλές απώλειες στο Ταμείο. Διόρθωση με το συντελεστή αυτό είναι επίσης σκόπιμη για παρατυπίες σε μεμονωμένη περίπτωση που είναι σοβαρή χωρίς όμως να αναιρείται το σχέδιο στο σύνολό του.

Διόρθωση κατά 10 %

Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα θεμελιώδη στοιχεία του συστήματος δεν λειτουργούν ή λειτουργούν τόσο ανεπαρκώς ή με τόσο χαμηλή συχνότητα ώστε να είναι εντελώς αναποτελεσματικά όσον αφορά τον καθορισμό της επιλεξιμότητας αιτήσεων ή αποτροπής παρατυπιών, δικαιολογείται διόρθωση κατά 10 %, δεδομένου ότι στην περίπτωση αυτή μπορεί να συναχθεί ότι υφίσταται υψηλός κίνδυνος εκτεταμένων απωλειών για το Ταμείο. Αυτός ο συντελεστής διόρθωσης είναι επίσης σκόπιμος για μεμονωμένες παρατυπίες μέτριας σοβαρότητας σε σχέση προς θεμελιώδη στοιχεία του συστήματος.

Διόρθωση κατά 5 %

Σε περίπτωση που όλα τα θεμελιώδη στοιχεία του συστήματος λειτουργούν αλλά όχι με την απαιτούμενη από τους κανονισμούς συνάφεια, συχνότητα ή βάθος, δικαιολογείται διόρθωση κατά 5 %, δεδομένου ότι στην περίπτωση αυτή μπορεί να συναχθεί ότι οι έλεγχοι δεν παρέχουν επαρκές επίπεδο διασφάλισης της κανονικότητας αιτήσεων και ότι ο κίνδυνος για το ταμείο ήταν σημαντικός. Διόρθωση με συντελεστή 5 % είναι δυνατόν να είναι επίσης σκόπιμη για λιγότερο σοβαρές παρατυπίες σε μεμονωμένες πράξεις όσον αφορά θεμελιώδη στοιχεία.

Το γεγονός ότι ο τρόπος κατά τον οποίο το σύστημα λειτουργεί είναι τελειοποιήσιμος δεν αποτελεί από μόνο του επαρκή λόγο για δημοσιονομική διόρθωση. Πρέπει να υφίσταται σοβαρή έλλειψη συμμόρφωσης με ρητούς κοινοτικούς κανόνες ή πρότυπα ορθής πρακτικής και η έλλειψη να εκθέτει το διαρθρωτικό ταμείο σε πραγματικό κίνδυνο απώλειας ή παρατυπίας.

Διόρθωση κατά 2 %

Σε περίπτωση που οι επιδόσεις είναι επαρκείς όσον αφορά τα θεμελιώδη στοιχεία του συστήματος αλλά υφίσταται πλήρης έλλειψη λειτουργίας για ένα ή περισσότερα δευτερεύοντα στοιχεία, δικαιολογείται διόρθωση κατά 2 % επειδή ο κίνδυνος απωλειών για το Ταμείο είναι χαμηλότερος και η παράβαση λιγότερο σοβαρή.

Η διόρθωση κατά 2 % αυξάνεται σε 5 % σε περίπτωση που η ίδια έλλειψη όσον αφορά τη δαπάνη διαπιστωθεί μετά την ημερομηνία της πρώτης διόρθωσης που έχει επιβληθεί και το κράτος μέλος έχει παραλείψει να λάβει διορθωτικά μέτρα για το υπαίτιο μέρος του συστήματος μετά την πρώτη διόρθωση.

Η διόρθωση κατά 2 % δικαιολογείται επίσης εφόσον η Επιτροπή έχει ενημερώσει το κράτος μέλος, χωρίς επιβολή οποιασδήποτε διόρθωσης, σχετικά με την ανάγκη να επέλθουν βελτιώσεις σε δευτερεύοντα στοιχεία του συστήματος τα οποία υφίστανται αλλά δεν λειτουργούν ικανοποιητικά και το κράτος μέλος δεν έχει αναλάβει την αναγκαία ενέργεια.

Διορθώσεις επιβάλλονται μόνον για ελλείψεις σε δευτερεύοντα στοιχεία συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου εφόσον δεν έχουν εντοπιστεί ελλείψεις σε θεμελιώδη στοιχεία. Σε περίπτωση που υφίστανται ελλείψεις όσον αφορά δευτερεύοντα στοιχεία καθώς και θεμελιώδη στοιχεία, διορθώσεις επιβάλλονται μόνο κατά το ποσοστό που εφαρμόζεται για τα θεμελιώδη στοιχεία.

2.4. Οριακές περιπτώσεις

Σε περίπτωση που η διόρθωση η οποία προκύπτει με αυστηρή εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών του παρόντος είναι εμφανώς δυσανάλογη, μπορεί να προταθεί χαμηλότερος συντελεστής διόρθωσης.

Παραδείγματος χάρη, σε περίπτωση που οι ελλείψεις οφείλονται σε δυσχέρειες ερμηνείας κοινοτικών κανόνων ή απαιτήσεων (εκτός από περιπτώσεις κατά τις οποίες θα μπορούσε λογικά να αναμένεται ότι το κράτος μέλος πρέπει να θέσει τις δυσχέρειες αυτές υπόψη της Επιτροπής) και οι εθνικές αρχές έλαβαν αποτελεσματικά μέτρα αντιμετώπισης των ελλείψεων αμέσως μόλις αυτές εκδηλώθηκαν, ο παράγων αυτός είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη ως ελαφρυντικό και να προταθεί χαμηλότερος συντελεστής ή να μην προταθεί διόρθωση. Ομοίως, η δέουσα προσοχή πρέπει να δίδεται στις απαιτήσεις νομικής ασφάλειας στην περίπτωση που δεν παρατηρήθηκαν ανεπάρκειες κατά τη διενέργεια πρότερων λογιστικών ελέγχων από τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Σε γενικές γραμμές, το γεγονός ότι το ελλιπές σύστημα διαχείρισης ή ελέγχου βελτιώθηκε αμέσως μετά τη κοινοποίηση των ελλείψεων στο κράτος μέλος δεν θεωρείται ως ελαφρυντικός παράγων κατά την εκτίμηση της δημοσιονομικής επίπτωσης των συστημικών παρατυπιών που επήλθαν πριν τη βελτίωση.

2.5. Βάση εκτίμησης

Σε περίπτωση που είναι γνωστή η κατάσταση σε άλλα κράτη μέλη, η Επιτροπή προβαίνει σε σύγκριση ώστε κατά την εκτίμηση των συντελεστών διόρθωσης να διασφαλίζεται ίση μεταχείριση.

Ο συντελεστής διόρθωσης πρέπει να εφαρμόζεται στο μέρος της δαπάνης που εκτέθηκε σε κίνδυνο. Όταν η έλλειψη οφείλεται σε παράλειψη του κράτους μέλους να υιοθετήσει κατάλληλο σύστημα ελέγχου, τότε η διόρθωση πρέπει να εφαρμόζεται για το σύνολο της δαπάνης για το οποίο απαιτήθηκε το εν λόγω σύστημα ελέγχου. Όταν υπάρχει λόγος να υποτεθεί ότι η έλλειψη όσον αφορά την υλοποίηση του συστήματος ελέγχου που έχει υιοθετήσει το κράτος μέλος περιορίζεται σε ελλείψεις σε επίπεδο συγκεκριμένης υπηρεσίας ή περιφέρειας, η διόρθωση πρέπει να περιορίζεται στη δαπάνη που ελέγχει η εν λόγω υπηρεσία ή περιφέρεια. Παραδείγματος χάρη, όταν η έλλειψη αφορά τον έλεγχο κριτηρίων επιλεξιμότητας για υψηλότερο ποσοστό ενίσχυσης, τότε η διόρθωση πρέπει να βασίζεται στη διαφορά μεταξύ του υψηλότερου και του χαμηλότερου ποσοστού ενίσχυσης.

Κανονικά η διόρθωση θα πρέπει να αφορά τη δαπάνη για το μέτρο κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παραδείγματος χάρη για ένα οικονομικό έτος. Εντούτοις, όταν η παρατυπία απορρέει από συστημικές ελλείψεις εμφανώς μακροχρόνιες και με επιπτώσεις σε δαπάνες αρκετών ετών, τότε η διόρθωση πρέπει να αφορά όλη τη δαπάνη που έχει δηλωθεί από το κράτος μέλος αφότου προέκυψε η έλλειψη του συστήματος μέχρι το μήνα κατά τον οποίο επανορθώθηκε.

Όταν διαπιστώνονται περισσότερες ελλείψεις στο ίδιο σύστημα, δεν διενεργείται σώρευση κατ' αποκοπή συντελεστών αλλά ως ένδειξη της επικινδυνότητας που παρουσιάζει στο σύνολό [1] του το σύστημα ελέγχου λαμβάνεται η σοβαρότερη έλλειψη. Οι συντελεστές εφαρμόζονται στις δαπάνες που παραμένουν αφού αφαιρεθούν τα απορριπτόμενα ποσά για μεμονωμένους φακέλους. Στην περίπτωση που κράτος μέλος δεν εφαρμόζει τις προβλεπόμενες από εθνικούς κανόνες κυρώσεις, η δημοσιονομική διόρθωση πρέπει να ανέρχεται στο ποσό των κυρώσεων που δεν έχουν εφαρμοστεί, με προσαύξηση κατά 2 % για τις αιτήσεις που απομένουν, δεδομένου ότι η μη εφαρμογή κυρώσεων αυξάνει τον κίνδυνο υποβολής παράτυπων αιτήσεων.

3. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΩΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΔΙΟΡΘΩΣΕΩΝ

Όταν το κράτος μέλος συμφωνεί να προβεί στη δημοσιονομική διόρθωση την προτεινόμενη κατά τη διαδικασία του άρθρου 19 παράγραφος 1 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, δεν χρειάζεται η Επιτροπή να επιβάλει καθαρή μείωση στη χρηματοδότηση του προγράμματος αλλά επιτρέπει στο κράτος μέλος να επαναπρογραμματίσει τα αποδεσμευμένα ποσά. Εντούτοις, δημοσιονομικές διορθώσεις που επιβάλλονται με απόφαση της Επιτροπής δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 19 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/596/ΕΚ μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας του άρθρου 18 παράγραφοι 3 και 4 της εν λόγω απόφασης συνεπάγονται σε όλες τις περιπτώσεις καθαρή μείωση της ενδεικτικής χρηματοδότησης του Ταμείου.

Καθαρή διόρθωση θα πρέπει να εφαρμόζεται οπωσδήποτε όταν η Επιτροπή κρίνει ότι το κράτος μέλος παρέλειψε να δώσει την κατάλληλη συνέχεια σε διαπιστώσεις παρατυπιών οι οποίες εντοπίστηκαν από εθνικούς ή κοινοτικούς φορείς ή/και όταν η παρατυπία είναι δυνατόν να αποδοθεί σε σοβαρή παράλειψη των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου του κράτους μέλους ή της αρχής διαχείρισης ή πληρωμών.

Οι τόκοι σε τυχόν ποσά προς επιστροφή στην Επιτροπή μετά από καθαρές διορθώσεις πρέπει να καταλογίζονται κατά τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 3 της απόφασης 2000/596/ΕΚ και σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης.

---

[1] Βλέπε επίσης τμήμα 2.3 (διόρθωση 2 %).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΓΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ

Δήλωση δαπανών και αίτηση πληρωμής

(προς υποβολή, επισήμως, στη μονάδα 1 της ΓΔ JAI, Rue de la Loi /Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brüssel)

Ονομασία του προγράμματος: .....

Απόφαση της Επιτροπής ..... της .....

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Ο υπογεγραμμένος ....., εκπρόσωπος της αρμόδιας αρχής για την υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες δυνάμει του άρθρου 7 της απόφασης 2000/596/ΕΚ ..... , πιστοποιώ ότι όλες οι επιλέξιμες δαπάνες που αντιστοιχούν στη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες και οι εθνικοί της αντισυμβαλλόμενοι (δημόσιοι και ενδεχομένως ιδιωτικοί φορείς) πληρώθηκαν σύμφωνα με την πρόοδο του προγράμματος με τις: ..... και το ποσό ανέρχεται σε: ..... ευρώ (ακριβές ποσό σε δύο δεκαδικές θέσεις).

Η συνημμένη κατάσταση των εν λόγω δαπανών, με λεπτομερή αναφορά ανά μέτρο, αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας δήλωσης.

Πιστοποιώ επίσης ότι η ενέργεια προοδεύει σύμφωνα με τους στόχους που προβλέπονται στην απόγαση της Επιτροπής που εγκρίνει την αίτηση συγχρηματοδότησης και τηρουμένων των διατάξεων της απόφασης 2000/596/ΕΚ, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή των διαδικασιών δημοσιονομικής διαχείρισης και ελέγχου στην παρέμβαση, που στοχεύει ιδίως να διασφαλίσει την εκτέλεση και την πιστότητα της παρασχεθείσας υπηρεσίας (εκτέλεση των συγχρηματοδοτούμενων προϊόντων και υπηρεσιών) και των καταβληθεισών δαπανών, την πρόληψη, εντοπισμό και διόρθωση παρατυπιών, τη δίωξη της απάτης και την ανάκτηση των αδικαιολογήτως καταβληθέντων ποσών.

Τα δικαιολογητικά έγγραφα είναι και θα παραμείνουν διαθέσιμα κατά τη διάρκεια μιας ελάχιστης περιόδου πέντε ετών μετά την πληρωμή του υπολοίπου από την Επιτροπή.

Πιστοποιώ ότι:

1. η κατάσταση των εν λόγω δαπανών είναι ακριβής και ακολουθεί συστήματα λογιστικής που βασίζονται σε δικαιολογητικά έγγραφα τα οποία είναι δυνατόν να ελεγχθούν·
2. η κατάσταση λαμβάνει υπόψη τα εισπραχθέντα ποσά, τα έσοδα χρηματοδοτούμενων σχεδίων δυνάμει του προγράμματος και τους εισπραχθέντες τόκους.

Ημερομηνία: .....

Σφραγίδα

.....

(Ονοματεπώνυμο με κεφαλαία)

.....

(Ιδιότητα και υπογραφή της αρμόδιας αρχής)

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΑΝΑ ΜΕΤΡΟ

Αριθμός αναφοράς της Επιτροπής:

Ονοματεπώνυμο:

Ημερομηνία:

Μέτρα	Συνολικές επιλέξιμες και καταβληθείσεες δαπάνες (σε ευρώ) [1]					
	Δημόσιο				Ιδιωτικός φορέας	Σύνολο
	Κοινότητα (ΕΤΠ)	Κράτος	Περιφέρειες	Τοπικές αρχές		
Α. Υποδοχή						
Β. Έναρξη						
Γ. Εθελούσια επιστροφή						
Δ. Τεχνική βοήθεια						
Σύνολο	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Σύνολο για το ΕΤΠ						

[1] Για τα κράτη μέλη που δεν ανήκουν στη ζώνη του ευρώ εφαρμόζεται η συναλλαγματική ισοτιμία που ίσχυε την προτελευταία εργάσιμη ημέρα για την Επιτροπή του μήνα που προηγείται εκείνου κατά τη διάρκεια του οποίου οι εν λόγω δαπάνες καταλογίστηκαν λογιστικά από την αρμόδια αρχή για την καταβολή της εν λόγω παρέμβασης.

Προσάρτημα

Προσάρτημα στη δήλωση δαπανών: ανακτήσεις που πραγματοποιήθηκαν από την τελευταία πιστοποιηθείσα δήλωση δαπανών και που περιλαμβάνονται στην παρούσα δήλωση δαπανών (που απαριθμούνται ανά μέτρο):

Εντελλόμενο προς ανάκτηση ποσό	
Οφειλέτης	
Ημερομηνία έκδοσης του εντάλματος ανάκτησης	
Αρχή που εξέδωσε το ένταλμα	
Ημερομηνία ανάκτησης	
Ανακτώμενο ποσό	

ΑΙΤΗΣΗ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Ονομασία της παρέμβασης: .....

Αριθ. αναφοράς της Επιτροπής: .....

Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 17 της απόφασης 2000/596/ΕΚ, ο υπογεγραμμένος (ονοματεπώνυμο με κεφαλαία, σφραγίδα, ιδιότητα και υπογραφή της αρμόδιας αρχής), ζητεί την καταβολή του ποσού των ..... ευρώ δυνάμει της ενδιάμεσης/τελικής [1] πληρωμής. Οι όροι προκειμένου να γίνει αποδεκτή η εν λόγω αίτηση πληρούνται καθόσον:

α) Η περιγραφή του μηχανισμού που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2/η ετήσια έκθεση (διαγράψατε την περιττή ένδειξη) για την εφαρμογή που απαιτείται κατ' εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφος 3 της απόφασης	— έχει διαβιβαστεί — επισυνάπτεται
β) Οι αποφάσεις της αρμόδιας για τη διαχείριση αρχής τηρούν το συνολικό ποσό της συμμετοχής του ταμείου που χορηγείται στις σχετικές ενέργειες	
γ) Οι συστάσεις για τη βελτίωση των συστημάτων ελέγχου και διαχείρισης που διατυπώνει ενδεχομένως η Επιτροπή	— έχουν ακολουθηθεί — έχουν δοθεί εξηγήσεις — δεν έχουν διατυπωθεί συστάσεις
δ) Τα διορθωτικά μέτρα που προβλέπονται στο πλαίσιο των διατάξεων του άρθρου 19, παράγραφος 1 της απόφασης	— έχουν ληφθεί — αποτελούν το αντικείμενο σχολίων — δεν περιλαμβάνονται δαπάνες — δεν έχει ζητηθεί η λήψη μέτρων
ε) Καμία πιστοποιηθείσα δαπάνη δεν εντάσσεται σε μέτρο που περιλαμβάνει μη εγκριθείσες ακόμη κρατικές ενισχύσεις	— μη αναστολή — δεν περιλαμβάνονται δαπάνες

Η πληρωμή καταβάλλεται:

Δικαιούχος	
Τράπεζα	
Διεύθυνση του υποκαταστήματος της τράπεζας	
Αριθμός τραπεζικού λογαριασμού	
Κάτοχος του λογαριασμού (εάν διαφέρει από το δικαιούχο)	

Ημερομηνία.....

Σφραγίδα

.....
(ονοματεπώνυμο με κεφαλαία)

.....
(ιδιότητα και υπογραφή της αρμόδιας αρχής)

[1] Διαγράψατε την περιττή ένδειξη.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Απριλίου 2002

για την κατάρτιση καταλόγων εγκεκριμένων ζωνών και εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων ως προς μία ή περισσότερες από τις νόσους της ιογενούς αιμορραγικής σηψαιμίας (ΙΑΣ) και της λοιμώδους αιματοποιητικής νέκρωσης (ΛΑΝ) οι οποίες προσβάλλουν τα ψάρια

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2002) 1500]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/308/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διάθεση στην αγορά ζώων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/45/ΕΚ ([2]), και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Προκειμένου να αποκτήσουν, για μία ή περισσότερες από τις νόσους της ιογενούς αιμορραγικής σηψαιμίας (ΙΑΣ) και της λοιμώδους αιματοποιητικής νέκρωσης (ΛΑΝ) οι οποίες προσβάλλουν τα ψάρια, καθεστώς εγκεκριμένης ζώνης και εγκεκριμένης ιχθυοτροφικής εκμετάλλευσης ευρισκόμενης εντός μη εγκεκριμένης ζώνης, τα κράτη μέλη οφείλουν να υποβάλουν τα ενδεδειγμένα δικαιολογητικά και τους εθνικούς κανόνες με τους οποίους διασφαλίζεται συμμόρφωση προς τους όρους που τάσσονται στην οδηγία 91/67/ΕΟΚ.

(2) Ο κατάλογος των εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων, ως προς τις νόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ στο Βέλγιο, καθορίστηκε με την απόφαση 95/470/ΕΚ της Επιτροπής ([3]).

(3) Με την απόφαση 93/74/ΕΟΚ της Επιτροπής ([4]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/139/ΕΚ ([5]), αναγνωρίζονται ολόκληρη μεν η επικράτεια της Δανίας ως εγκεκριμένη ζώνη σχετικά με την ΛΑΝ, ορισμένες δε περιοχές σχετικά με την ΙΑΣ. Επιπλέον, ο κατάλογος των εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων στη Δανία, ως προς την ΙΑΣ, καθορίστηκε με την απόφαση 96/233/ΕΚ της Επιτροπής ([6]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/185/ΕΚ ([7]).

(4) Οι κατάλογοι των ζωνών και ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων στη Γερμανία, οι οποίες έχουν εγκριθεί ως προς τις νόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ, καθορίστηκαν, αντιστοίχως, με την απόφαση 1999/496/ΕΚ της Επιτροπής ([8]) και την απόφαση 95/124/ΕΚ της Επιτροπής ([9]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/541/ΕΚ ([10]).

(5) Ο κατάλογος των ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων, καθώς και ορισμένων ζωνών, οι οποίες έχουν εγκριθεί ως προς τις ΙΑΣ και ΛΑΝ στην Ισπανία, καθορίστηκε με την απόφαση 98/361/ΕΚ της Επιτροπής ([11]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/294/ΕΚ ([12]). Με την απόφαση 94/862/ΕΚ της Επιτροπής ([13]) εγκρίθηκε το ισπανικό πρόγραμμα, όσον αφορά τις νόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ, το οποίο εφαρμόστηκε στις Αστούριες πριν αποκτήσει η περιοχή αυτή καθεστώς έγκρισης.

(6) Με την απόφαση 95/125/ΕΚ της Επιτροπής ([14]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/553/ΕΚ ([15]), καθορίστηκε το καθεστώς της Γαλλίας ως προς τις ΙΑΣ και ΛΑΝ. Ο κατάλογος των εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων, ως προς τις νόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ στη Γαλλία, καθορίστηκε με την απόφαση 95/473/ΕΚ της Επιτροπής ([16]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/159/ΕΚ ([17]).

(7) Με την απόφαση 93/73/ΕΟΚ της Επιτροπής ([18]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/804/ΕΚ ([19]), καθορίστηκε το καθεστώς της Ιρλανδίας ως προς τις νόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ.

(8) Ο κατάλογος των ζωνών στην Ιταλία, οι οποίες έχουν εγκριθεί ως προς τις ΙΑΣ και ΛΑΝ, καθορίστηκε με την απόφαση 98/395/ΕΚ της Επιτροπής ([20]). Ο κατάλογος των εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων, ως προς τις νόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ στην Ιταλία, καθορίστηκε με την απόφαση 98/357/ΕΚ της Επιτροπής ([21]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/552/ΕΚ ([22]).

(9) Ο κατάλογος των εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων, ως προς τις νόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ στην Αυστρία, καθορίστηκε με την απόφαση 2000/171/ΕΚ της Επιτροπής ([23]).

([1]) ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 189 της 3.7.1998, σ. 12.
([3]) ΕΕ L 269 της 11.11.1995, σ. 28.
([4]) ΕΕ L 27 της 4.2.1993, σ. 35.
([5]) ΕΕ L 50 της 21.2.2001, σ. 20.
([6]) ΕΕ L 77 της 27.3.1996, σ. 33.
([7]) ΕΕ L 67 της 9.3.2001, σ. 78.
([8]) ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 57.
([9]) ΕΕ L 84 της 14.4.1995, σ. 6.
([10]) ΕΕ L 194 της 18.7.2001, σ. 51.
([11]) ΕΕ L 163 της 6.6.1998, σ. 46.
([12]) ΕΕ L 100 της 11.4.2001, σ. 32.
([13]) ΕΕ L 352 της 31.12.1994, σ. 72.
([14]) ΕΕ L 84 της 14.4.1995, σ. 8.
([15]) ΕΕ L 199 της 24.7.2001, σ. 26.
([16]) ΕΕ L 269 της 11.11.1995, σ. 31.
([17]) ΕΕ L 57 της 27.2.2001, σ. 54.
([18]) ΕΕ L 27 της 4.2.1993, σ. 34.
([19]) ΕΕ L 329 της 29.11.1997, σ. 70.
([20]) ΕΕ L 176 της 20.6.1998, σ. 30.
([21]) ΕΕ L 162 της 5.6.1998, σ. 42.
([22]) ΕΕ L 199 της 24.7.2001, σ. 23.
([23]) ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 70.

(10) Η Σουηδία αναγνωρίστηκε ως εγκεκριμένη ηπειρωτική και παράκτια ζώνη ιχθυοκαλλιέργειας, σχετικά με τις νόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ, με την απόφαση αριθ. 70/94/COL ([24]) της Εποπτικής Αρχής της ΕΖΕΣ.

(11) Από τότε που προσεχώρησε στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, η Σουηδία έδωσε πληροφορίες όσον αφορά την κατάσταση από πλευράς ΙΑΣ και ΛΑΝ στο έδαφός της. Η Σουηδία θα πρέπει να θεωρείται ως εγκεκριμένη ηπειρωτική και παράκτια ζώνη σχετικά με τις νόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ, με εξαίρεση μια παράλια περιοχή ως προς την ΙΑΣ.

(12) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 706/73 του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 1973, περί της κοινοτικής ρυθμίσεως που εφαρμόζεται στις αγγλονορμανδικές νήσους και στη νήσο του Man σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων ([25]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1174/86 ([26]), ορίζει ότι ισχύει στις ανωτέρω νήσους η κτηνιατρική νομοθεσία υπό τους ιδίους όρους όπως στο Ηνωμένο Βασίλειο για τα προϊόντα που εισάγονται σε αυτές ή εξάγονται από αυτές προς την Κοινότητα.

(13) Το καθεστώς του Ηνωμένου Βασιλείου, των γαλλονορμανδικών νήσων και της νήσου του Man, ως προς τις νόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ, καθορίστηκε, αντιστοίχως, με τις αποφάσεις της Επιτροπής 2000/188/ΕΚ ([27]), 93/39/ΕΟΚ ([28]) και 93/40/ΕΟΚ ([29]).

(14) Η Γαλλία κοινοποίησε την εκδήλωση εστίας ΙΑΣ στην εγκεκριμένης ζώνη «το κατάντη τμήμα της υδρολογικής λεκάνης Vienne μέχρι το φράγμα Nouâtre, διαμέρισμα Indre», η οποία ευρίσκεται στη Loire-Bretagne. Ως εκ τούτου, η πληγείσα λεκάνη απορροής — εξ ολοκλήρου — δεν πληροί πλέον τις απαιτήσεις του άρθρου 5 της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ ως προς την ΙΑΣ. Ωστόσο, με βάση τα γεωγραφικά και επιδημιολογικά στοιχεία που ελήφθησαν από τη Γαλλία, ορισμένες λεκάνες αποορροής της ζώνης εξακολουθούν να πληρούν τις απαιτήσεις και επομένως δεν θα πρέπει να αρθεί το καθεστώς έγκρισής τους.

(15) Η Ιταλία υπέβαλε τα δικαιολογητικά για την απόκτηση του καθεστώτος της εγκεκριμένης ζώνης για δύο ζώνες — αντιστοίχως, στις περιφέρειες της Lombardia και της Umbria — ως προς τις ΙΑΣ και ΛΑΝ, καθώς και τους εθνικούς κανόνες με τους οποίους διασφαλίζεται συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις για τη διατήρηση του καθεστώτος της έγκρισης.

(16) Τα έγγραφα που έστειλε η Ιταλία για τις οικείες ζώνες δείχνουν ότι οι τελευταίες πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 5 της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ. Ως εκ τούτου, είναι ικανές να αποκτήσουν καθεστώς εγκεκριμένης εκμετάλλευσης ζώνης και θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο των εγκεκριμένων ζωνών.

(17) Η Γερμανία υπέβαλε τα δικαιολογητικά για την απόκτηση του καθεστώτος εγκεκριμένης εκμετάλλευσης ευρισκόμενης εντός μη εγκεκριμένης ζώνης, ως προς τις νόσους ΛΑΝ και ΙΑΣ, για ένα ιχθυοτροφείο ευρισκόμενο στη Βάδη-Βυρτεμβέργη, καθώς και τους εθνικούς κανόνες με τους οποίους διασφαλίζεται συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις για τη διατήρηση του καθεστώτος της έγκρισης.

(18) Η Γαλλία υπέβαλε τα δικαιολογητικά για την απόκτηση του καθεστώτος εγκεκριμένης εκμετάλλευσης ευρισκόμενης εντός μη εγκεκριμένης ζώνης, ως προς τις νόσους ΛΑΝ και ΙΑΣ, καθώς και τους εθνικούς κανόνες με τους οποίους διασφαλίζεται συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις για τη διατήρηση του καθεστώτος της έγκρισης, για τρία ιχθυοτροφεία. Ένα ιχθυοτροφείο ευρίσκεται στην περιοχή της Ακιταίνης, ένα άλλο στην Άνω Νορμανδία και το τρίτο στην Drome. Με την απόφαση 2000/174/ΕΚ της Επιτροπής ([30]) εγκρίθηκε πρόγραμμα που εφαρμόζεται στο ιχθυοτροφείο στην Drome.

(19) Η Ιταλία υπέβαλε τα δικαιολογητικά σχετικά με την απόκτηση του καθεστώτος εγκεκριμένης εκμετάλλευσης ευρισκόμενης εντός μη εγκεκριμένης ζώνης, ως προς τις νόσους ΛΑΝ και ΙΑΣ, για τρία ιχθυοτροφεία: ένα στην περιφέρεια Fruili Venezia Giulia, ένα άλλο στη Veneto και ένα ακόμη στην Umbria, καθώς και τους εθνικούς κανόνες με τους οποίους διασφαλίζεται συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις για τη διατήρηση του καθεστώτος της έγκρισης.

(20) Τα έγγραφα που έστειλαν η Γερμανία, η Γαλλία και η Ιταλία για τις οικείες ιχθυοτροφικές εκμεταλλεύσεις δείχνουν ότι τα εν λόγω ιχθυοτροφεία πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 6 της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ. Ως εκ τούτου, είναι ικανά να αποκτήσουν καθεστώς εγκεκριμένης εκμετάλλευσης ευρισκόμενης εντός μη εγκεκριμένης ζώνης και θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο των εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων.

(21) Χάριν σαφήνειας και απλότητας, είναι σκόπιμο να συνταχθεί ενιαίος κατάλογος όλων των εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων ως προς την ΙΑΣ ή/και τη ΛΑΝ, να καταργηθούν δε οι αποφάσεις με τις οποίες εγκρίθηκαν προγράμματα που εφαρμόζονταν προηγουμένως στις ζώνες και εκμεταλλεύσεις οι οποίες έπειτα απέκτησαν καθεστώς εγκεκριμένης ζώνης.

(22) Θα πρέπει, κατά συνέπεια, να καταργηθούν οι αποφάσεις 93/39/ΕΟΚ, 93/40/ΕΟΚ, 93/73/ΕΟΚ, 93/74/ΕΟΚ, 94/862/ΕΚ, 95/124/ΕΚ, 95/125/ΕΚ, 95/470/ΕΚ, 95/473/ΕΚ, 96/233/ΕΚ, 98/357/ΕΚ, 98/361/ΕΚ, 98/395/ΕΚ, 1999/496/ΕΚ, 2000/171/ΕΚ, 2000/174/ΕΚ και 2000/188/ΕΚ και να αντικατασταθούν από την παρούσα απόφαση.

(23) Το άρθρο 172 παράγραφος 7 της πράξης προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας προβλέπει, με την επιφύλαξη των παραγράφων 4 και 5 του ιδίου άρθρου, ότι οι αποφάσεις τις οποίες έχει λάβει η Εποπτική Αρχής της ΕΖΕΣ παραμένουν σε ισχύ και μετά την προσχώρηση, εκτός εάν η Επιτροπή λάβει δεόντως αιτιολογημένη απόφαση περί του αντιθέτου, σύμφωνα με τις βασικές αρχές του κοινοτικού δικαίου.

(24) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

([24]) ΕΕ L 247 της 22.9.1994, σ. 44.
([25]) ΕΕ L 68 της 15.3.1973, σ. 1.
([26]) ΕΕ L 107 της 24.4.1986, σ. 1.
([27]) ΕΕ L 59 της 4.3.2000, σ. 17.
([28]) ΕΕ L 16 της 25.1.1993, σ. 46.
([29]) ΕΕ L 16 της 25.1.1993, σ. 47.
([30]) ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 77.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Στο παράρτημα I παρατίθεται ο κατάλογος των ζωνών που έχουν αναγνωρισθεί ως εγκεκριμένες ζώνες σχετικά με μία ή περισσότερες από τις νόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ οι οποίες προσβάλλουν τα ψάρια.

2. Στο παράρτημα II παρατίθεται ο κατάλογος των ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων οι οποίες έχουν αναγνωρισθεί ως εγκεκριμένα ιχθυοτροφεία σχετικά με μία ή περισσότερες από τις ιχθυονόσους ΙΑΣ και ΛΑΝ, ευρίσκονται δε εντός μη εγκεκριμένων ζωνών.

Άρθρο 2

Με την παρούσα απόφαση καταργούνται οι αποφάσεις 93/39/ΕΟΚ, 93/40/ΕΟΚ, 93/73/ΕΟΚ, 93/74/ΕΟΚ, 94/862/ΕΚ, 95/124/ΕΚ, 95/125/ΕΚ, 95/470/ΕΚ, 95/473/ΕΚ, 96/233/ΕΚ, 98/357/ΕΚ, 98/361/ΕΚ, 98/395/ΕΚ, 1999/496/ΕΚ, 2000/171/ΕΚ, 2000/174/ΕΚ και 2000/188/ΕΚ.

Οι παραπομπές στις καταργούμενες αποφάσεις θεωρούνται ως παραπομπές στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Απριλίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΜΙΑ Η ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΝΟΣΟΥΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΣΒΑΛΛΟΥΝ ΤΑ ΨΑΡΙΑ

1. Α. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ [1] ΣΤΗ ΔΑΝΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ**

— Hansted Å
— Hovmølle Å
— Grenå
— Treå
— Alling Å
— Kastbjerg
— Villestrup Å
— Karup Å
— Sæby Å
— Elling Å
— Uggerby Å
— Lindenborg Å
— Øster Å
— Hasseris Å
— Binderup Å
— Vidkær Å
— Dybvad Å
— Bjørnsholm Å
— Trend Å
— Lerkenfeld Å
— Vester Å
— Lønnerup med tilløb
— Slette Å
— Bredkær Bæk
— Vandløb til Kilen
— Resenkær Å
— Klostermølle Å
— Hvidbjerg Å
— Knidals Å
— Spang Å
— Simested Å
— Skals Å
— Jordbro Å
— Fåremølle Å
— Flynder Å
— Damhus Å
— Karup Å
— Gudenåen
— Halkær Å
— Storåen
— Århus Å
— Bygholm Å
— Grejs Å
— Ørum Å

1.Β. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΔΑΝΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΛΑΝ**

— Δανία [2].

2. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

2.1. ΒΑΔΗ-ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗ [3]

— Isenburger Tal, από τις πηγές έως την εκροή της εκμετάλλευσης Falkenstein.
— Eyach και παραπόταμοί του, από τις πηγές έως τον πρώτο κατάντη ιχθυοφραγμό ευρισκόμενο πλησίον της πόλεως Haigerloch.

3. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

3.1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΑΣΤΟΥΡΙΩΝ

Ηπειρωτικές ζώνες

— Όλες οι υδρολογικές λεκάνες των Αστουριών.

Παράκτιες ζώνες

— Όλη η ακτή των Αστουριών.

3.2. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΓΑΛΙΚΙΑΣ

Ηπειρωτικές ζώνες

— Οι υδρολογικές λεκάνες της Γαλικίας:
  — στις οποίες συμπεριλαμβάνονται οι υδρολογικές λεκάνες του ποταμού Eo, του ποταμού Sil από τις πηγές του στην επαρχία της León, του ποταμού Miño από τις πηγές του έως το φράγμα Frieira, και του ποταμού Limia από τις πηγές του έως το φράγμα Das Conchas,
  — εξαιρουμένης της υδρολογικής λεκάνης του ποταμού Tamega.

Παράκτιες ζώνες

— Η παράκτια περιοχή της Γαλικίας από τις εκβολές του ποταμού Eo (νήσος Pancha) έως το Cabo Silliero του κόλπου του Vigo.
— Η παράκτια περιοχή από το Cabo Silliero έως τη θέση Punta Picos (εκβολή του ποταμού Miño) θεωρείται ως ζώνη απομόνωσης.

[1] Υδρολογικές λεκάνες και ανήκουσες σε αυτές παράλιες περιοχές.
[2] Συμπεριλαμβάνοντας όλες τις ηπειρωτικές και παράλιες περιοχές εντός της επικράτειας της χώρας.
[3] Τμήματα υδρολογικών λεκανών.

3.3. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΑΡΑΓΩΝΟΣ

Ηπειρωτικές ζώνες

— Ο ποταμός Aragón από τις πηγές του έως το φράγμα Caparroso στην επαρχία της Ναβάρας,
— Ο ποταμός Gállego από τις πηγές του έως το φράγμα Ardisa,
— Ο ποταμός Sotón από τις πηγές του έως το φράγμα Sotonera,
— Ο ποταμός Isuela από τις πηγές του έως το φράγμα Arguis,
— Ο ποταμός Flúmen από τις πηγές του έως το φράγμα Santa María de Belsue,
— Ο ποταμός Guatizalema από τις πηγές του έως το φράγμα Vadiello,
— Ο ποταμός Cinca από τις πηγές του έως το φράγμα Grado,
— Ο ποταμός Esera από τις πηγές του έως το φράγμα Barasona,
— Ο ποταμός Noguera-Ribagorzana από τις πηγές του έως το φράγμα Santa Ana,
— Ο ποταμός Huecha από τις πηγές του έως το φράγμα Alcala de Moncayo,
— Ο ποταμός Jalón από τις πηγές του έως τον ταμιευτήρα Alagón,
— Ο ποταμός Huerva από τις πηγές του έως το φράγμα Mezalocha,
— Ο ποταμός Aguasvivas από τις πηγές του έως το φράγμα Moneva,
— Ο ποταμός Martin από τις πηγές του έως το φράγμα Cueva Foradada,
— Ο ποταμός Escuriza από τις πηγές του έως το φράγμα Escuriza,
— Ο ποταμός Guadalope από τις πηγές του έως το φράγμα Caspe,
— Ο ποταμός Matarraña από τις πηγές του έως το φράγμα Aguas de Pena,
— Ο ποταμός Pena από τις πηγές του έως το φράγμα Pena,
— Ο ποταμός Guadalaviar-Turia από τις πηγές του έως το φράγμα Generalísimo στην επαρχία της Βαλένθια,
— Ο ποταμός Mijares από τις πηγές του έως το φράγμα Arenós στην επαρχία της Castellón.

Τα λοιπά υδατορρεύματα της κοινότητας της Αραγώνος και του ποταμού Έβρου κατά μήκος της ροής του στην ανωτέρω κοινότητα θεωρούνται ως ζώνη απομόνωσης.

3.4. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΝΑΒΑΡΑΣ

Ηπειρωτικές ζώνες

— Ο ποταμός Bidasoa από τις πηγές του έως τις εκβολές του,
— Ο ποταμός Leizarán από τις πηγές του έως το φράγμα Leizarán (Muga),
— Ο ποταμός Arakil-Arga από τις πηγές του έως το φράγμα Falces,
— Ο ποταμός Ega από τις πηγές του έως το φράγμα Allo,
— Ο ποταμός Aragon από τις πηγές του στην επαρχία Huesca (Αραγών) έως το φράγμα Caparroso (Ναβάρα).

Τα λοιπά υδατορρεύματα της κοινότητας της Ναβάρας και του ποταμού Έβρου κατά μήκος της ροής του στην ανωτέρω κοινότητα θεωρούνται ως ζώνη απομόνωσης.

3.5. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ CASTILLA-LEÓN

Ηπειρωτικές ζώνες

— Ο ποταμός Duero από τις πηγές του έως το φράγμα Aldeávila,
— Ο ποταμός Ebro από τις πηγές του στην επαρχία Cantabria έως το φράγμα Sobrón,
— Ο ποταμός Queiles από τις πηγές του έως το φράγμα los Fayos,
— Ο ποταμός Tiétar από τις πηγές του έως το φράγμα Rosarito,
— Ο ποταμός Alberche από τις πηγές του έως το φράγμα Burguillo.

Τα λοιπά υδατορρεύματα της αυτόνομης κοινότητας της Castilla-León θεωρούνται ως ζώνη απομόνωσης.

3.6. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΚΑΝΤΑΒΡΙΑΣ

Ηπειρωτικές ζώνες

Οι υδρολογικές λεκάνες των ακόλουθων ποταμών, από τις πηγές τους έως τη θάλασσα:
— Ο ποταμός Deva,
— Ο ποταμός Nansa,
— Ο ποταμός Saja-Besaya,
— Ο ποταμός Pas-Pisueña,
— Ο ποταμός Asón,
— Ο ποταμός Agüera.

Οι υδρολογικές λεκάνες απορροής των ποταμών Gandarillas, Escudo, Miera και Campiazo θεωρούνται ως ζώνη απομόνωσης.

Παράκτιες ζώνες

— Ολόκληρη η ακτή της Κανταβρίας, από το στόμιο του ποταμού Deva μέχρι τον κολπίσκο Ontón.

4.A. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

4.A.1. ADOUR-GARONNE

Υδρολογικές λεκάνες

— Υδρολογική λεκάνη της Charente,
— Υδρολογική λεκάνη της Seudre,
— Υδρολογικές λεκάνες των παράκτιων ποταμών στις εκβολές της Gironde στο διαμέρισμα Charente-Maritime,
— Υδρολογικές λεκάνες των Nive και Nivelles (διαμέρισμα Pyrenées Atlantiques),
— Υδρολογική λεκάνη των Forges (διαμέρισμα Landes),
— Υδρολογική λεκάνη της Dronne (διαμέρισμα Dordogne), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Eglisottes στο Monfourat,
— Υδρολογική λεκάνη Beauronne (διαμέρισμα Dordogne), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Faye,
— Υδρολογική λεκάνη Valouse (διαμέρισμα Dordogne), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Etang des Roches Noires,
— Υδρολογική λεκάνη Paillasse (διαμέρισμα Gironde), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Grand Forge,
— Υδρολογική λεκάνη Ciron (διαμερίσματα Lot και Garonne, Gironde), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Moulin de Castaing,
— Υδρολογική λεκάνη Petite Leyre (διαμέρισμα Landes), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Pont de l'Espine στο Argelouse,
— Υδρολογική λεκάνη Pave (διαμέρισμα Landes), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Pave,
— Υδρολογική λεκάνη Escource (διαμέρισμα Landes), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Moulin de Barbe,
— Υδρολογική λεκάνη Geloux (διαμέρισμα Landes), από τις πηγές μέχρι το φράγμα D38 στο Saint Martin d'Oney,
— Υδρολογική λεκάνη Estrigon (διαμέρισμα Landes), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Campet και Lamolère,
— Υδρολογική λεκάνη Estampon (διαμέρισμα Landes), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Ancienne Minoterie στο Roquefort,
— Υδρολογική λεκάνη Gélise (διαμερίσματα Landes, Lot και Garonne), από τις πηγές μέχρι το φράγμα που βρίσκεται κατάντη της συμβολής Gélise και Osse,
— Υδρολογική λεκάνη Magescq (διαμέρισμα Landes), από τις πηγές μέχρι το φράγμα mouth,
— Υδρολογική λεκάνη Luys (διαμέρισμα Pyrénées Atlantiques), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Moulin d'Oro,
— Υδρολογική λεκάνη Neez (διαμέρισμα Pyrénées Atlantiques), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Jurançon,
— Υδρολογική λεκάνη Beez (διαμέρισμα Pyrénées Atlantiques), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Nay,
— Υδρολογική λεκάνη Gave de Cauterets (διαμέρισμα Hautes Pyrénées), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Calypso του Soulom.

Παράκτιες ζώνες

— Το σύνολο της ακτής του Ατλαντικού Ωκεανού που βρίσκεται μεταξύ του βόρειου ορίου της ακτής του διαμερίσματος Vendée και του νότιου τμήματος της ακτής του διαμερίσματος Charente-Maritime.

4.A.2. LOIRE-BRETAGNE

Ηπειρωτικές ζώνες

— Το σύνολο των υδρολογικών λεκανών που βρίσκονται στην περιφέρεια της Βρετάνης πλην των ακολούθων υδρολογικών λεκανών:
  — Vilaine,
  — Aven,
  — Ster-Goz,
  — το κατάντη τμήμα της υδρολογικής λεκάνης Elorn.
— Υδρολογική λεκάνη της Sèvre Niortaise.
— Υδρολογική λεκάνη του Lay.
— Οι ακόλουθες υδρολογικές λεκάνες της Vienne:
  — Υδρολογική λεκάνη του ποταμού La Vienne, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Châtellerault στο διαμέρισμα Vienne,
  — Υδρολογική λεκάνη του ποταμού La Gartempe, από τις πηγές μέχρι το φράγμα (με πλέγμα) Saint Pierre de Maillé στο διαμέρισμα Vienne,

— Υδρολογική λεκάνη του ποταμού La Creuse, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Bénavent στο διαμέρισμα Indre,
— Υδρολογική λεκάνη του ποταμού Le Suin, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Douadic στο διαμέρισμα Indre,
— Υδρολογική λεκάνη του ποταμού La Claise, από τις πηγές μέχρι το φράγμα Bossay-sur-Claise στο διαμέρισμα Indre et Loire,
— Υδρολογική λεκάνη των ρυακιών Velleches και των trois Moulins, από τις πηγές μέχρι τα φράγματα των trois Moulins στο διαμέρισμα Vienne,
— Υδρολογικές λεκάνες των ποταμών των ακτών του Ατλαντικού του διαμερίσματος Vendée.

Παράκτιες ζώνες

— Το σύνολο της ακτής της Βρετάνης πλην των ακολούθων τμημάτων:
  — Κόλπος της Βρέστης,
  — Όρμος Camaret,
  — Παράκτια ζώνη μεταξύ του ακρωτηρίου Trévignon και των εκβολών του ποταμού Laïta,
  — Παράκτια ζώνη μεταξύ των εκβολών του ποταμού μέχρι τα όρια του διαμερίσματος.

4.Α.3. SEINE-NORMANDIE

Ηπειρωτικές ζώνες

— Υδρολογική λεκάνη της Sélune.

4.Β. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ**

4.Β.1. LOIRE-BRETAGNE

Ηπειρωτικές ζώνες

— Το τμήμα της υδρολογικής λεκάνης του ποταμού Λίγηρα που βρίσκεται ανάντη της υδρολογικής λεκάνης του Huisne από τις πηγές των υδατορρευμάτων μέχρι τα φράγματα Ferté-Bernard.

4.Γ. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΛΑΝ**

4.Γ.1. LOIRE-BRETAGNE

Ηπειρωτικές ζώνες

— Οι ακόλουθες υδρολογικές λεκάνες της Vienne:
  — Υδρολογική λεκάνη του Anglin, από τις πηγές μέχρι τα φράγματα:
    — της EDF στο Châtellerault επί του ποταμού La Vienne, στο διαμέρισμα Vienne,
    — Saint Pierre de Maillé επί του ποταμού La Gartempe, στο διαμέρισμα Vienne,
    — Bénavent επί του ποταμού La Creuse, στο διαμέρισμα Indre,
    — Douadic επί του ποταμού Le Suin, στο διαμέρισμα Indre,
    — Bossay-sur-Claise επί του ποταμού La Claise, στο διαμέρισμα Indre et Loire.

5.Α. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ**

— Ιρλανδία [4], με εξαίρεση το νησί Cape Clear.

5.Β. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΛΑΝ**

— Ιρλανδία [4].

6. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

6.1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΟΥ TRENTINO ALTO ADIGE, ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΕΠΑΡΧΙΑ ΤΟΥ TRENTO

Ηπειρωτικές ζώνες

— Ζώνη Val di Fiemme e Fassa: λεκάνη απορροής του ποταμού Avisio, από τις πηγές μέχρι το τεχνητό φράγμα του Stramentizzo,
— Ζώνη Valle dei Laghi: λεκάνη απορροής των λιμνών San Massenza, Toblino και Cavedine μέχρι το κατάντη φράγμα στο νότιο τμήμα της λίμνης Cavedine που φθάνει έως τον υδρο-ηλεκτρικό σταθμό ο οποίος ευρίσκεται στο δήμο Torbole,
— Ζώνη Val delle Sorne: λεκάνη απορροής του ποταμού Sorna, από τις πηγές μέχρι το τεχνητό φράγμα που σχηματίζεται με τον υδρο-ηλεκτρικό σταθμό ο οποίος ευρίσκεται στην τοποθεσία Chizzola (Ala), πριν να φθάσει στον ποταμό Adige,

[4] Συμπεριλαμβάνονται όλες οι ηπειρωτικές και παράλιες περιοχές εντός της επικράτειας της χώρας.

— Ζώνη Torrente Adanà: λεκάνη απορροής του ποταμού Adanà, από τις πηγές μέχρι τη σειρά τεχνητών φραγμάτων που ευρίσκονται κατάντη του ιχθυοτροφείου Armani Cornelio-Lardaro,

— Ζώνη Rio Manes: λεκάνη που συγκεντρώνει τα ύδατα του Rio Manes μέχρι ένα καταρράκτη ευρισκόμενο 200 μέτρα στα κατάντη του ιχθυοτροφείου «Troticoltura Giovanelli» το οποίο ευρίσκεται στην τοποθεσία «La Zinquantina».

6.2. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΗΣ LOMBARDIA, ΕΠΑΡΧΙΑ ΤΗΣ BRESCIA

Ηπειρωτικές ζώνες

— Ζώνη Ogliolo: Λεκάνη απορροής από τις πηγές του υδατορρεύματος Ogliolo μέχρι τον καταρράκτη ο οποίος ευρίσκεται στα κατάντη του ιχθυοτροφείου Adamello, όπου το υδατόρρευμα Ogliolo συμβάλλει στον ποταμό Oglio.

6.3. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΗΣ UMBRIA, ΕΠΑΡΧΙΑ ΤΗΣ PERUGIA

Ηπειρωτικές ζώνες

— Ζώνη Lago Trasimeno: Λίμνη Trasimeno.

7.Α. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΣΟΥΗΔΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ**

— Σουηδία [5]:

  — με εξαίρεση την περιοχή της δυτικής ακτής εντός ημικυκλίου ακτίνας 20 χιλιομέτρων γύρω από το ιχθυοτροφείο το οποίο ευρίσκεται στη νήσο Björkö, καθώς και τις εκβολές και τις υδρολογικές λεκάνες των ποταμών Göta και Säve μέχρι το πρώτο φράγμα μετανάστευσης εκάστου των ποταμών (ευρισκόμενο αντιστοίχως στο Trollhättan και στο στόμιο εισόδου στη λίμνη Aspen).

7.Β. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΣΟΥΗΔΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΛΑΝ**

— Σουηδία [5].

8. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΣΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΤΙΣ ΓΑΛΛΟΝΟΡΜΑΝΔΙΚΕΣ ΝΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗ ΝΗΣΟ ΤΟΥ ΜΑΝ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

— Μεγάλη Βρετανία [5].

— Βόρειος Ιρλανδία [5].

— Guernsey [5].

— Νήσος Man [5].

---

[5] Συμπεριλαμβάνονται όλες οι ηπειρωτικές και παράλιες περιοχές εντός της επικράτειας της χώρας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΜΙΑ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΝΟΣΟΥΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΣΒΑΛΛΟΥΝ ΤΑ ΨΑΡΙΑ

1. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΟ ΒΕΛΓΙΟ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Gérouville

2. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΔΑΝΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Braenderigaardens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege

3. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

3.1. ΚΑΤΩ ΣΑΞΩΝΙΑ

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen	(hatchery only) D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht Sieben Quellen D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtmann	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt
7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Delligsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden

3.2. ΘΟΥΡΙΓΓΙΑ

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Trostadt
2.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
3.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
4.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
5.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

3.3. ΒΑΔΗ-ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗ

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer, Hettingen, D-72501 Gammertingen
3.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf
4.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
5.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen, Boschenmühle D-87764 Mariasteinbach-Legau
6.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus, Steinental D-88410 Steinental/Hauerz
7.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
8.	Erwin Steinhart	Quellwasseranlage Steinhart, Hettingen D-72513 Hettingen
9.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang, Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
10.	Reinhard Lenz	Forsthaus, Gaimühle D-64759 Sensbachtal
11.	Peter Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
13.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
14.	Stephan Hofer	Schelklingen D-78727 Aisteig/Oberndorf
15.	Hubert Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf

16.	Johannes Dreier	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrazhofen
17.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau
18.	Erwin Steinhart	Geislingen/St. D-73312 Geislingen/St.
19.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
20.	Heribert Wolf	Forellenzucht Sohnius D-72160 Horb-Diessen
21.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertsweiler
23.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertsweiler
24.	Gumpper und Stöll GmbH	Forellenhof Rössle, Honau D-72805 Liechtenstein
25.	Ulrich Ibele	Pfrungen D-88271 Pfrungen
26.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
27.	Wilhelm Drafehn	Obersimonswald D-77960 Seelbach
28.	Wilhelm Drafehn	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
29.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
30.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
31.	Anton Spieß	Höhmühle D-88353 Kißleg
32.	Karl Servay	Osterhofen D-88339 Bad Waldsee
33.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
34.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach
35.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach

36.	Harald Tress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen
37.	Alfred Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
38.	Alfred Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
39.	Peter Hofer	Schenkenbach D-78727 Aigsteg/Oberndorf
40.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf
41.	Andreas Zordel	Fischzucht Im Gänsebrunnen D-75305 Neuenbürg
42.	Hans Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen
43.	Hans Fischböck	Fischzucht D-73447 Oberkochen
44.	Josef Dürr	Forellenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
45.	Kurt Englerth und Sohn GBR	Anlage Berneck D-72297 Seeewald
46.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kisslegg
47.	Staatliches Forstamt Wangen	Anlage Karsee D-88364 Wangen i.A.
48.	Simon Philipson	Anlage Weissenbronnen D-88364 Wolfegg
49.	Hans Klaiber	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklösterle
50.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
51.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
52.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
53.	Hans und Hubert Belser GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
54.	Staatliche Forstämter Ravensburg und Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
55.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher und Häcklerweiher D-88353 Kisslegg

56.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achtstetten
57.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach
58.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergst. 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
59.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Obereisenbach Argenweg 50 D-88085 Langenargen
60.	Johann-Georg Huchler	Gutenzell Ochsenhauserstr. 17 D-88484 Gutenzell
61.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen
62.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e.V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
63.	Berd und Volker Fänrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl

3.4. ΒΟΡΕΙΑ ΡΗΝΑΝΙΑ-ΒΕΣΤΦΑΛΙΑ

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Höxter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld

3.5. ΒΑΥΑΡΙΑ

1.	Gerstner Peter	(Forellenzuchtbetrieb Juraquell) Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad D-86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg D-87751 Heimertingen

3.6. ΣΑΞΩΝΙΑ

1.	Anglerverband Südachsen «Mulde/Elster» e.V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf

3.7. ΕΣΣΗ

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34560 Fritzlar

4. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

4.1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΑΡΑΓΩΝΟΣ

1.	Truchas del Prado	ευρίσκεται στο Alcala de Ebro, επαρχία Σαραγόσας (Αραγών)

5.A. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

5.A.1. ADOUR-GARONNE

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont-de-Marsan (Landes)
5.	Pisiculture «Les Fontaines d'Escot»	F-64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2. ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Séningheim (Pas-de-Calais)

5.A.3. AQUITAINE

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d'Alevinage du Ruisseau Blanc	Le-Meysout F-40120 Arue

5.A.4. DRÔME

1.	Pisciculture «Sources de la Fabrique»	40, Chemin de Robinson F-26000 Valence

5.A.5. HAUTE-NORMANDIE

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt

5.A.6. LOIRE-BRETAGNE

1.	SCEA «Truites du lac de Cartravers»	Bois-Boscher F-22460 Merleac (Côtes d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loir)

5.A.7. RHIN-MEUSE

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deüe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8. RHÔNE-MEDITERRANÉE–CORSE

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)

5.A.9. SEINE-NORMANDIE

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)

5.B. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ**

5.B.1. ARTOIS–PICARDIE

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)

6. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

6.1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: FRIULI VENEZIA GIULIA

	Λεκάνη του ποταμού Stelle	
1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario	Via Tiepolo 12, I-33032 Bertiolo (UD) — N. I096UD005

6.2. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΕΠΑΡΧΙΑ ΤΟΥ TRENTO

	Λεκάνη του ποταμού Noce	
1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
	Λεκάνη του ποταμού Brenta	
2.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
3.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
4.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
5.	Leornadi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
6.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)

	Λεκάνη του ποταμού Adige	
7.	Celva Remo	Pomarolo
8.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
9.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
10.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro
11	Troticultura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige
	Λεκάνη του ποταμού Sarca	
12.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
13.	Stab. Giudicariese La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
14.	Azienda Agricola La Sorgente s.s.	Tione (Saone)
15.	Fonti del Dal s.s.	Lomaso (Dasindo)
16.	Comfish Srl (ex Paletti)	Preore (Molina)
17.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
18.	Troticultura «La Fiana»	Di Valenti Claudio (Bondo)
	Λεκάνη του ποταμού Chiese	
19.	Facchini Emiliano	Pieve di Bono (Agrone)

6.3. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: UMBRIA

	Κοιλάδα του ποταμού Nera	
1.	Impianto Ittogenico provinciale	Loc Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) — Public Plant (province of Perugia)

6.4. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: VENETO

	Λεκάνη του ποταμού Astico	
1.	Centro Ittico Valdastico	Valdastico (Veneto, provincie Vicenza)
	Λεκάνη του ποταμού Lietta	
2.	Azienda Agricola Lietta sas	Via Rai 3, 31010 Ormelle (TV) — nº 052TV074

7. **ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΙΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a.d. Vöckla